



ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2025/2351 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Νοεμβρίου 2025

για την επιβολή οριστικού μέτρου διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων στοιχείων
σιδηροκραμάτων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/478 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2015 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 112 και το άρθρο 113 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

- (1) Στις 19 Δεκεμβρίου 2024 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας διασφάλισης σχετικά με τις εισαγωγές στοιχείων κραματοποίησης με βάση το πυρίτιο και το μαγγάνιο ⁽⁴⁾.
- (2) Η έρευνα κινήθηκε κατόπιν αιτήματος τριών κρατών μελών (Γαλλία, Πολωνία και Σλοβακία, με την υποστήριξη της Ισπανίας). Η ανάλυση της αίτησης έδειξε ότι η ανοδική τάση των εισαγωγών ορισμένων στοιχείων κραματοποίησης με βάση το πυρίτιο και το μαγγάνιο και οι συνθήκες υπό τις οποίες πραγματοποιούνται προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (3) Για να συγκεντρώσει τις αναγκαίες πληροφορίες για τη διενέργεια διεξοδικής αξιολόγησης, στις 19 Δεκεμβρίου 2024 η Επιτροπή δημοσίευσε ερωτηματολόγιο για τους ενωσιακούς παραγωγούς, τους εξαγωγείς, τους εισαγωγείς και τους χρήστες του υπό έρευνα προϊόντος και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις πριν από τις 17 Ιανουαρίου 2025. Στις 9 Ιανουαρίου 2025 η Επιτροπή δημοσίευσε τη μη εμπιστευτική έκδοση της αίτησης που περιείχε βασικά στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές και τους διαθέσιμους δείκτες ζημίας.
- (4) Η Επιτροπή έλαβε 106 απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και 61 ελεύθερα σχόλια κατά το στάδιο έναρξης της διαδικασίας και κατά το στάδιο υποβολής υπομνημάτων αντίκρουσης από ενωσιακούς παραγωγούς, εξαγωγείς, εισαγωγείς, χρήστες, ενώσεις και αρχές τρίτων χωρών, και πραγματοποίησε ακροάσεις με 22 ενδιαφερόμενα μέρη.
- (5) Η Επιτροπή διενήργησε ενδελεχή επαλήθευση των πληροφοριών που παρείχαν οι ενωσιακοί παραγωγοί. Για τον σκοπό αυτό, επιλέχθηκαν τρεις ενωσιακοί παραγωγοί για επιτόπια επαλήθευση με βάση τον όγκο παραγωγής ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων κατά τη διάρκεια της οικείας περιόδου και τη γεωγραφική τους θέση στην Ένωση. Οι τρεις επιλεγέντες παραγωγοί αντιπροσωπεύουν το 85 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής και είναι εγκατεστημένοι στη Γαλλία, τη Σλοβακία και την Πολωνία.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/478 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών (κωδικοποίηση) (ΕΕ L 83 της 27.3.2015, σ. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/478/oj>).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/2017-05-19>).

⁽³⁾ Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο – Τελική Πράξη – Κοινές Δηλώσεις – Δηλώσεις των κυβερνήσεων των κρατών μελών των ΕΚ και των κρατών της ΕΖΕΣ – Διευθέτηση των διαφορών – Εγκεκριμένα πρακτικά – Δηλώσεις των συμβαλλομένων μερών (ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1994/1/oj).

⁽⁴⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας διασφάλισης σχετικά με τις εισαγωγές στοιχείων κραματοποίησης με βάση το μαγγάνιο και το πυρίτιο· C/2024/9248· ΕΕ C, C/2024/7541, 19.12.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/7541/oj>.

- (6) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η Επιτροπή δεν γνωστοποίησε σε επαρκή βαθμό και εγκαίρως τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίστηκε η έναρξη της έρευνας διασφάλισης. Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι ως αποτέλεσμα της εν λόγω παράλειψης δεν δόθηκε στους ενδιαφερόμενους η δυνατότητα να ασκήσουν πλήρως τα δικαιώματα υπεράσπισής τους.
- (7) Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς αυτούς, η αίτηση περιλάμβανε όλα τα βασικά στοιχεία σχετικά με την αύξηση των εισαγωγών. Επίσης, η Επιτροπή θεώρησε ότι, επιπλέον, τα κυριότερα σημεία και αποδεικτικά στοιχεία συνοψίζονται επαρκώς τόσο στην ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* όσο και στην κοινοποίηση της έρευνας στον ΠΟΕ δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας του ΠΟΕ για τα μέτρα διασφάλισης.
- (8) Η Επιτροπή θεώρησε, συνεπώς, ότι εκπλήρωσε τις νομικές υποχρεώσεις της όσον αφορά την επαρκή προστασία των δικαιωμάτων υπεράσπισης των ενδιαφερομένων. Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478 και το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που ζήτησαν ακρόαση εντός της ταχθείσας προθεσμίας έγιναν δεκτά σε ακρόαση και τους δόθηκε πρόσθετη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους κατά το στάδιο της αντίκρουσης. Κατά την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων της, η Επιτροπή εξέτασε δεόντως και έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν εντός των προθεσμιών από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, γραπτώς ή προφορικά κατά τη διάρκεια των ακροάσεων.

1.2. Μη επιβολή προσωρινού μέτρου

- (9) Στις 18 Ιουλίου 2025 η Επιτροπή απέστειλε πρόταση για την εξέταση της επιβολής προσωρινού μέτρου. Ωστόσο, ως αποτέλεσμα των συζητήσεων στο πλαίσιο της επιτροπής διασφάλισης, η Επιτροπή αποφάσισε να μην επιβάλει προσωρινό μέτρο διασφάλισης, αλλά να συνεχίσει την έρευνα.
- (10) Στις 18 Ιουλίου 2025 η Επιτροπή, αφού διατύπωσε προκαταρκτικό συμπέρασμα, και σύμφωνα με το άρθρο 113 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (στο εξής: συμφωνία για τον ΕΟΧ), ενημέρωσε τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ ότι ήταν δικαιολογημένη η λήψη μέτρου διασφάλισης βάσει του άρθρου 112 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Στις 24 Ιουλίου 2025 πραγματοποιήθηκε συνεδρίαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, στην οποία συζητήθηκε η κοινοποίηση του προκαταρκτικού συμπεράσματος όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων στοιχείων σιδηροκραμάτων. Στις 8 Αυγούστου 2025 τα κράτη ΕΟΧ-EΖΕΣ απέστειλαν απάντηση στην κοινοποίηση της Επιτροπής προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ. Στις 21 Αυγούστου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την πρόθεσή της να μην επιβάλει προσωρινά μέτρα και να συνεχίσει την έρευνα. Στις 19 Σεπτεμβρίου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ σχετικά με την πορεία της έρευνας. Στις 10 Οκτωβρίου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 113 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, ότι ήταν δικαιολογημένη η λήψη μέτρου διασφάλισης βάσει του άρθρου 112 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

1.3. Επακόλουθη διαδικασία

- (11) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα τελικά συμπεράσματά της. Η Επιτροπή συνέχισε την έρευνά της όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης και προέβη σε ανάλυση της κατάστασης του κλάδου των χρηστών.
- (12) Προκειμένου να συγκεντρώσει τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες για να διατυπώσει το τελικό της συμπέρασμα, στις 4 Αυγούστου 2025 η Επιτροπή ζήτησε από την ένωση που εκπροσωπεί τους ενωσιακούς παραγωγούς να υποβάλει επικαιροποιημένο συμπληρωματικό ερωτηματολόγιο που να καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2024 έως τις 30 Ιουνίου 2025 (στο εξής: «πλέον πρόσφατη περίοδος» ή «ΠΠΠ»).
- (13) Στις 16 Σεπτεμβρίου 2025 η έρευνα παρατάθηκε κατά 2 μήνες με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*^(*).

(*) Ανακοίνωση για την παράταση της προθεσμίας της εν εξελίξει έρευνας διασφάλισης σχετικά με τις εισαγωγές στοιχείων κραματοποίησης με βάση το μαγνήσιο και το πυρίτιο· C/2025/6211· ΕΕ C, C/2025/5015, 16.9.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/5015/oj>.

2. ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΗ Ή ΕΥΘΕΩΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

- (14) Το οικείο προϊόν, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, είναι κράματα με βάση το πυρίτιο και το μαγγάνιο, δηλαδή i) το πυρίτιο, ii) το σιδηρομαγγάνιο, iii) το σιδηροπυρίτιο, iv) το σιδηροπυρίτιο-μαγγάνιο, v) το σιδηροπυρίτιο-μαγγάνιο και vi) το ασβεστοπυρίτιο.
- (15) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι όλοι οι τύποι κραμάτων με βάση το πυρίτιο και το μαγγάνιο που παράγονται από ενωσιακούς παραγωγούς και αναφέρονται ως «ομοειδές προϊόν» είναι ομοειδή ή ευθέως ανταγωνιστικά προς το οικείο προϊόν. Τόσο τα εγχώρια όσο και τα εισαγόμενα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά. Εξυπηρετούν πανομοιότυπους σκοπούς και προσφέρονται μέσω παρόμοιων ή πανομοιότυπων διαύλων πωλήσεων σε πελάτες που μπορούν να τα αποκτήσουν τόσο από εγχώριους όσο και από αλλοδαπούς προμηθευτές. Ως εκ τούτου, υπάρχει σημαντικό επίπεδο ανταγωνισμού μεταξύ του οικείου προϊόντος και του προϊόντος που παράγεται από τους ενωσιακούς παραγωγούς.
- (16) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι δεν υπάρχει ένα μόνο οικείο προϊόν αλλά περισσότερα. Ως εκ τούτου, αμφισβήτησαν τη συνολική ανάλυση των σχετικών τάσεων των εισαγωγών και των δεικτών ζημίας από κοινού για όλους τους τύπους προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας. Τα μέρη υποστήριξαν ότι στην ανάλυση θα έπρεπε να είχε γίνει διαφοροποίηση μεταξύ των κραμάτων με βάση το πυρίτιο και το μαγγάνιο, ιδίως λόγω των διαφορών βαθμών εναλλαξιμότητας.
- (17) Σε απάντηση σ' αυτούς τους ισχυρισμούς, η Επιτροπή διενήργησε περαιτέρω ανάλυση με βάση τις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο και ζήτησε πρόσθετες πληροφορίες κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις για να διαπιστώσει αν υπάρχει συσχετισμός, εναλλαξιμότητα και ανταγωνισμός μεταξύ των διαφόρων τύπων προϊόντος⁽⁶⁾. Οι διάφοροι τύποι κραμάτων με βάση το πυρίτιο και το μαγγάνιο έχουν σημαντικές ομοιότητες ως προς τις τεχνικές παραγωγής και τις βιομηχανικές εφαρμογές τους⁽⁷⁾. Για παράδειγμα, οι ρόλοι του σιδηροπυριτίου, του σιδηρομαγγανίου και του σιδηροπυρίτιο-μαγγανίου στην παραγωγή χάλυβα αλληλεπικαλύπτονται. Τα στοιχεία αυτά συνδέονται κυρίως με τη λειτουργία τους ως αποξειδωτικών, η οποία ενισχύει την ποιότητα και τις ιδιότητες του τελικού κραματοποιημένου προϊόντος. Επιπλέον, διαθέτουν κοινές πρώτες ύλες, και συγκεκριμένα τον σίδηρο, το πυρίτιο και το μαγγάνιο. Στη χαλυβουργία, το σιδηρομαγγάνιο και το σιδηροπυρίτιο-μαγγάνιο χρησιμοποιούνται συχνά εναλλάξ. Όταν μια συγκεκριμένη ποιότητα χάλυβα απαιτεί τόσο μαγγάνιο όσο και πυρίτιο, το σιδηρομαγγάνιο μπορεί να αντικατασταθεί από σιδηροπυρίτιο-μαγγάνιο. Οι παραγωγοί χάλυβα συχνά συνδυάζουν αυτά τα κράματα για να επιτύχουν συγκεκριμένες χημικές ιδιότητες στον χάλυβα, βελτιστοποιώντας τόσο την απόδοση όσο και το κόστος. Το ασβεστοπυρίτιο και διάφορα σιδηροκράματα έχουν αλληλεπικαλυπτόμενους αλλά όχι πλήρως εναλλάξιμους ρόλους στις εργασίες χαλυβουργίας και χυτηρίου. Ενώ όλα αυτά τα υλικά χρησιμοποιούνται για την τροποποίηση ή τη βελτίωση των ιδιοτήτων του τηγμένου μετάλλου, τα χημικά χαρακτηριστικά τους και οι μεταλλουργικές λειτουργίες τους διαφέρουν σημαντικά, γεγονός που περιορίζει τη δυνατότητα άμεσης υποκατάστασης του ενός από το άλλο.
- (18) Όσον αφορά το πυρίτιο, υπάρχει κάποια αλληλεπικάλυψη μεταξύ των σιδηροκραμάτων και του πυριτίου. Ωστόσο, η βιομηχανία αλουμινίου προτιμά πρωτίστως το καθαρό πυρίτιο λόγω της συμβατότητάς του με τις ιδιότητες του αλουμινίου, ενώ το σιδηροπυρίτιο χρησιμοποιείται μόνο σε εξειδικευμένες ή δευτερογενείς εφαρμογές αλουμινίου όπου κάποια περιεκτικότητα σε σίδηρο είναι αποδεκτή ή αναγκαία. Τα σιδηροκράματα είναι παράγοντες κραματοποίησης που προστίθενται σε μικρές ποσότητες για τη βελτίωση των ιδιοτήτων του χάλυβα και αποτελούν μια μικρή μόνο συνιστώσα του κόστους του προϊόντος χάλυβα. Από την άλλη πλευρά, το πυρίτιο αποτελεί βασική πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται κυρίως στη βιομηχανία αλουμινίου, αλλά και στη χημική βιομηχανία, ιδίως για την παραγωγή πυριτίου.
- (19) Επιπλέον, το κόστος παραγωγής πυριτίου είναι σημαντικά υψηλότερο από εκείνο των σιδηροκραμάτων (κατά περισσότερο από 60 % κατά μέσο όρο). Η διάκριση αντικατοπτρίζεται επίσης στην κατάταξη στο Εναρμονισμένο Σύστημα (ΕΣ). Το πυρίτιο κατατάσσεται στο κεφάλαιο 28 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας ΕΣ/ΕΕ (ΣΟ), ενώ τα σιδηροκράματα κατατάσσονται στο κεφάλαιο 72. Ως εκ τούτου, η δυνατότητα υποκατάστασης μεταξύ πυριτίου και σιδηροκραμάτων είναι περιορισμένη και, ως εκ τούτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι το πυρίτιο δεν ανταγωνίζεται άμεσα τα σιδηροκράματα.

⁽⁶⁾ Παράρτημα 1 της αίτησης — Εναλλαξιμότητα μεταξύ διαφόρων τύπων προϊόντων, αριθμός καταχώρισης Sherlock: ted25.002049.

⁽⁷⁾ Ferroglobe PLC — επισκόπηση προϊόντος.

- (20) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέταξε το οικείο προϊόν σε τρεις χωριστές ομάδες, καθεμία με βάση την πρωτογενή πρώτη ύλη και τις εφαρμογές για τις οποίες προορίζεται. Εκτός από τη συνολική ανάλυση, πραγματοποιήθηκε λεπτομερής εξέταση των τάσεων των εισαγωγών για κάθε ομάδα προϊόντων χωριστά: α) πυρίτιο, β) σιδηροκράματα και γ) αβεστοπυρίτιο. Η εξέταση των εισαγωγών ανά ομάδα έδειξε ότι όλες οι ομάδες σημείωσαν αύξηση σε απόλυτες τιμές, με εξαίρεση τις εισαγωγές της ομάδας πυρίτιου, οι οποίες παρέμειναν σταθερές ή μειώθηκαν ελαφρά κατά 0,2 % κατά την οικεία περίοδο και μειώθηκαν περαιτέρω κατά 2,7 % κατά την ΠΠΠ (βλέπε πίνακα 1).

Πίνακας 1

Εισαγωγές πυρίτιου.

Έτος	2019	2020	2021	2022	2023	2024	ΠΠΠ
Εισαγωγές πυρίτιου σε τόνους	335 415	326 218	365 278	381 499	336 808	334 861	326 372
δείκτης 2019 = 100	100	97	109	114	100	100	97

Πηγή: EUROSTAT

- (21) Λόγω της μείωσης των εισαγωγών σε απόλυτες τιμές, το πυρίτιο εξαιρέθηκε από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.
- (22) Επιπλέον, εξαιρέθηκε από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος και το αβεστοπυρίτιο, λόγω μη παραγωγής της εν λόγω ομάδας προϊόντων στην Ένωση, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στο τμήμα 7.
- (23) Ως εκ τούτου, αυτές οι δύο ομάδες προϊόντων εξαιρέθηκαν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος και η ανάλυση για τη διατύπωση τελικού συμπεράσματος πραγματοποιήθηκε για ορισμένα σιδηροκράματα (στο εξής: το οικείο προϊόν).

3. Ο ΕΝΩΣΙΑΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (24) Στους παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στην Ένωση συμπεριλαμβάνονται οι Ferroglobe, Comilog, OFZ, Realloys, RW Silicium, Xeal, TDR Legure και ASK Metallurgy. Οι περισσότεροι ενωσιακοί παραγωγοί είναι μέλη της Ένωσης Ευρωπαίων παραγωγών σιδηροκραμάτων (στο εξής: Euroalliances). Η ένωση του κλάδου αντιπροσωπεύει το 97 % της ενωσιακής παραγωγής κραμάτων με βάση το πυρίτιο και το μαγγάνιο. Τα μέλη της βρίσκονται στη Γαλλία, τη Γερμανία, την Πολωνία, τη Σλοβακία και την Ισπανία.
- (25) Η ένωση του κλάδου ενημέρωσε την Επιτροπή για λογαριασμό των μελών της ότι υποστηρίζει την έναρξη έρευνας διασφάλισης, καθώς και τη λήψη μέτρου, δεδομένου ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί αντιμετωπίζουν εξαιρετικές δυσκολίες λόγω της υψηλής πίεσης στις εισαγωγές η οποία τροφοδοτείται από την αυξανόμενη παγκόσμια πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και το κλείσιμο άλλων σημαντικών αγορών λόγω μέτρων εμπορικής άμυνας.
- (26) Η Επιτροπή ζήτησε από τους οκτώ ενωσιακούς παραγωγούς που προσδιορίστηκαν στην αίτηση και αναφέρονται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 24 να υποβάλουν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Επιπλέον, στις 4 Αυγούστου 2025 η Επιτροπή ζήτησε από τους ενωσιακούς παραγωγούς να υποβάλουν επικαιροποιημένο συμπληρωματικό ερωτηματολόγιο και έλαβε απαντήσεις από τις εταιρείες Ferroglobe, OFZ, Realloys, Xeal, Comilog και RW Silicium.
- (27) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 17, 18 και 19, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα σιδηροκράματα και το πυρίτιο δεν είναι άμεσα ανταγωνιστικά προϊόντα, λόγω διαφορών στο κόστος παραγωγής, στις εφαρμογές τους και στην κατάταξη ΕΣ. Σ' αυτή τη βάση, οι ενωσιακοί παραγωγοί ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων ορίστηκαν ως οι παραγωγοί σιδηροκραμάτων.
- (28) Υπάρχουν επτά παραγωγοί ομοειδών και άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στην Ένωση (Ferroglobe, OFZ, Realloys, Xeal, TDR Legure, Comilog και ASK Metallurgy) και όλοι συμπλήρωσαν το ερωτηματολόγιο. Όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 5, επιλέχθηκαν τρεις ενωσιακοί παραγωγοί για επιτόπιες επαληθεύσεις.

4. ΑΥΞΗΣΗ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ

- (29) Με βάση τις πληροφορίες της Eurostat, καθώς και τις πληροφορίες που υπέβαλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί, η Επιτροπή διενήργησε ανάλυση της αύξησης των εισαγωγών του οικείου προϊόντος κατά την περίοδο 2019-2024 (στο εξής: οικεία περίοδος) και έλαβε επίσης υπόψη τις τάσεις των εισαγωγών κατά την ΠΠΠ. Η Επιτροπή αποφάσισε να προσδιορίσει την αρχή της οικείας περιόδου το 2019, ώστε τα πορίσματα να μην επηρεαστούν από πιθανές διαταραχές της αγοράς που προκλήθηκαν από την πανδημία COVID-19. Με σκοπό τη συμμόρφωση με τις ενωσιακές υποχρεώσεις όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ουκρανία ^(*) και βάσει της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης με την Κένυα ^(*), οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες εξαιρέθηκαν από την παρούσα έρευνα. Η Κένυα δεν εξήγαγε το οικείο προϊόν στην ΕΕ κατά την οικεία περίοδο. Ως εκ τούτου, στη συνέχεια, οι εισαγωγές δεν περιλαμβάνουν τις εισαγωγές από την Ουκρανία, καθώς οι εν λόγω εισαγωγές δεν καλύπτονται από το παρόν μέτρο.
- (30) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση προσθέτοντας τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην Ένωση και τις εισαγωγές στην Ένωση. Οι πληροφορίες σχετικά με τις εισαγωγές προέρχονται από την Eurostat.
- (31) Οι συνολικές εισαγωγές του οικείου προϊόντος παρουσίασαν την ακόλουθη εξέλιξη:

Πίνακας 2

Όγκος και τιμές εισαγωγών, παραγωγή, κατανάλωση και εισαγωγές σε σχέση με την παραγωγή και την κατανάλωση.

Έτος	2019	2020	2021	2022	2023	2024	ΠΠΠ
Εισαγωγές σιδηροκραμάτων σε τόνους	1 142 942	1 018 257	1 373 383	1 324 790	1 414 728	1 331 588	1 296 347
δείκτης 2019 = 100	100	89	120	116	124	117	113
Τιμές εισαγωγής CIF + ΜΕΚ EUR/τόνο	1 067	960	1 215	1 927	1 342	1 184	1 174
δείκτης 2019 = 100	100	90	114	181	126	111	110
Παραγωγή σε τόνους	616 707	477 006	598 314	415 657	275 573	351 540	309 976
δείκτης 2019 = 100	100	77	97	67	45	57	50
Εισαγωγές έναντι παραγωγής (λόγος)	1,85	2,13	2,30	3,19	5,13	3,79	4,18
δείκτης 2019 = 100	100	115	124	172	277	204	226
Κατανάλωση σε τόνους	1 845 132	1 602 735	2 075 077	1 874 156	1 758 562	1 754 412	1 709 235
δείκτης 2019 = 100	100	87	112	102	95	95	93
Εισαγωγές έναντι κατανάλωσης (λόγος)	0,62	0,64	0,66	0,71	0,80	0,76	0,76
δείκτης 2019 = 100	100	103	107	114	130	123	122

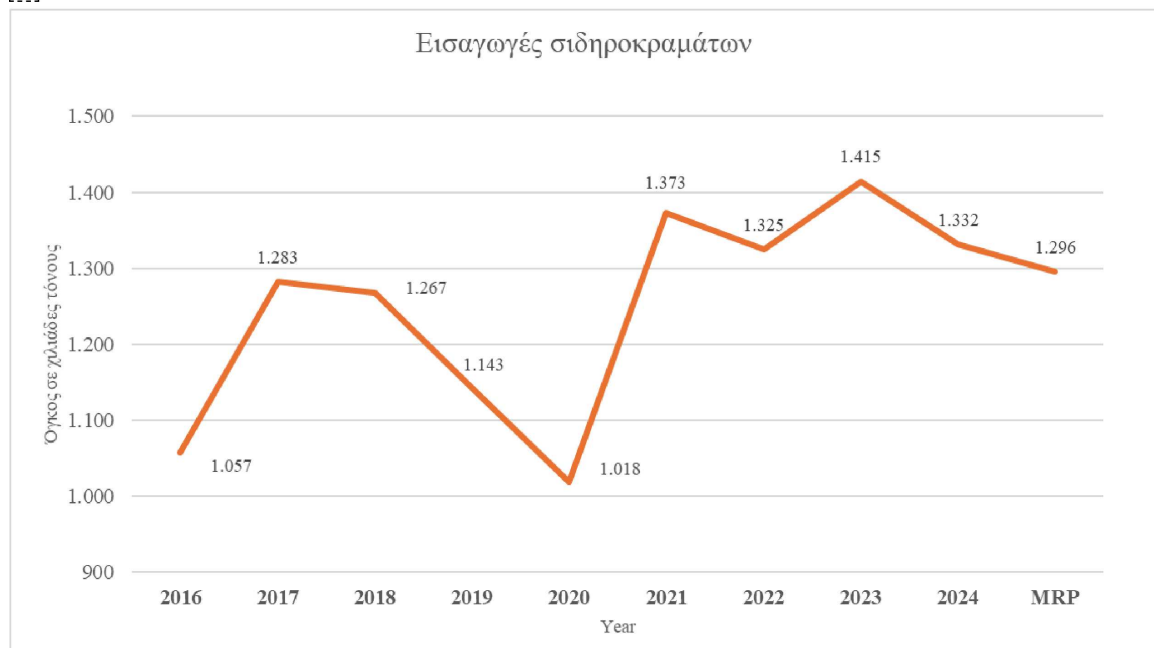
Πηγή: EUROSTAT και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

^(*) Κανονισμός (ΕΕ) 2025/1153 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 2025, για την αναστολή ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478 όσον αφορά τις εισαγωγές ουκρανικών προϊόντων στην Ένωση <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1153/oj>.

^(*) Συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Κένυας, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1648/oj.

- (32) Συνολικά, οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος αυξήθηκαν σε απόλυτες τιμές κατά 17 % κατά την περίοδο 2019-2024, με κάποια διακύμανση μεταξύ των διαφόρων ετών. Αυτή η αύξηση των εισαγωγών οδήγησε σε σημαντική μείωση της παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών. Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση των εισαγωγών δεν ήταν αρκετά σημαντική, ιδίως επειδή στην πραγματικότητα παρουσίαζε πτωτική τάση μεταξύ του 2023 και του 2024. Ενώ κατά το τελευταίο έτος της οικείας περιόδου (2024) οι εισαγωγές ήταν χαμηλότερες από το επίπεδο του 2023, παραμένουν σε υψηλότερα επίπεδα από ό,τι τα προηγούμενα έτη (ιδίως το 2017 και το 2018, με 1 282 και 1 267 εκατ. τόνους). Σε σύγκριση με την ΠΠΠ, οι εισαγωγές αυξήθηκαν κατά 13 % από το 2019, ενώ επιβεβαιώνεται επίσης η προαναφερθείσα τάση υψηλότερων επιπέδων εισαγωγών από ό,τι το 2017 και το 2018.

ΕΛΛ



Πηγή: EUROSTAT

- (33) Κατά την ΠΠΠ οι εισαγωγές συνέχισαν να μειώνονται όπως το 2024, ωστόσο παρέμειναν υψηλές και υψηλότερες από την προηγούμενη ιστορική κορύφωσή τους το 2017. Το 2021 σημειώθηκε υψηλότερο επίπεδο ετήσιων εισαγωγών από ό,τι το 2022, ενόψει της οικονομικής ανάκαμψης μετά την πανδημία COVID-19, η οποία οδήγησε σε ιστορικά υψηλή κατανάλωση. Συνολικά, από το 2021, οι εισαγωγές παραμένουν σε υψηλά επίπεδα, με μικρές διακυμάνσεις από έτος σε έτος. Η πιο πρόσφατη πτωτική τάση δεν είναι αρκετά έντονη ώστε να παρεμποδίσει την εξακολούθηση του αυξημένου επιπέδου εισαγωγών συνολικά. Απαντώντας στις παρατηρήσεις, η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι η νομική απαίτηση δεν είναι οι εισαγωγές να «αυξάνονται» κατά τη στιγμή της διαπίστωσης του συμπεράσματος ή στο τέλος της οικείας περιόδου. Αντιθέτως, απαιτείται το προϊόν «να εισάγεται σε αυξημένες ποσότητες». Δεδομένων των επιπέδων των εισαγωγών κατά την περίοδο 2021-ΠΠΠ σε σύγκριση με την προηγούμενη περίοδο, καθώς και του γεγονότος ότι οι περιγραφόμενες διακυμάνσεις εντός της περιόδου 2021-ΠΠΠ είναι κατά πολύ μικρότερες σε σύγκριση με το προηγούμενο μέρος της οικείας περιόδου (2019, 2020), δικαιολογείται το συμπέρασμα ότι το προϊόν εισάγεται σε αυξημένες ποσότητες.
- (34) Επιπλέον, οι εισαγωγές αυξήθηκαν σημαντικά σε σχέση με την ενωσιακή παραγωγή, σημειώνοντας αύξηση κατά 104 % μεταξύ του 2019 και του 2024 και κατά 126 % σε σύγκριση με την ΠΠΠ. Η σημαντικότερη αύξηση κατά 105 % παρατηρήθηκε μεταξύ 2022 και 2023. Σε σχετικούς όρους, το 2024 οι εισαγωγές δεν αυξήθηκαν αλλά μειώθηκαν σε σύγκριση με το 2023. Ωστόσο, παρά την εν λόγω μείωση, οι σχετικές εισαγωγές το 2024 παραμένουν σε επίπεδο υψηλότερο από εκείνο του 2022 και, ως εκ τούτου, σε επίπεδο υψηλότερο από εκείνο όλων των ετών της οικείας περιόδου, με την εξαίρεση του 2023. Ως εκ τούτου, σε σχετικούς όρους, παρά την πιο πρόσφατη μείωση, το προϊόν εξακολουθεί να εισάγεται σε σημαντικά αυξημένες ποσότητες. Για να μη συμβαίνει πλέον αυτό, θα χρειαζόταν μια κατά πολύ μεγαλύτερη μείωση.
- (35) Επιπλέον, οι εισαγωγές αυξήθηκαν σε σχέση με την ενωσιακή κατανάλωση, σημειώνοντας αύξηση κατά 23 % μεταξύ του 2019 και του 2024 και κατά 22 % σε σύγκριση με την ΠΠΠ. Η ενωσιακή κατανάλωση, μετά από λίγα έτη διακυμάνσεων, μειώνεται συνεχώς από το 2022, γεγονός που καθιστά την εν λόγω σχετική αύξηση πιο εμφανή.

- (36) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι σημειώθηκε σημαντική αύξηση των εισαγωγών του οικείου προϊόντος, τόσο σε απόλυτους όρους όσο και, σαφέστερα, σε σχετικούς όρους. Το συμπέρασμα αυτό προκύπτει από ολοκληρωμένη ανάλυση των στοιχείων καθ' όλη την περίοδο της έρευνας, και όχι απλώς από διατεματικά σημεία της περιόδου 2019-2024. Ενισχύεται επίσης από την εξέταση των σχετικών τάσεων που σημειώθηκαν καθ' όλη τη διάρκεια αυτής της περιόδου και της ΠΠΠ.

5. ΑΠΡΟΒΛΕΠΤΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ

- (37) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική αύξηση των εισαγωγών σιδηροκραμάτων στην Ένωση αποτελεί άμεση συνέπεια απρόβλεπτων εξελίξεων, οι οποίες όχι μόνο δημιουργούν αλλά και εντείνουν τις ανισορροπίες στο διεθνές εμπόριο του οικείου προϊόντος.
- (38) Το 2023 η υφιστάμενη παγκόσμια παραγωγική ικανότητα εκτιμήθηκε σε περίπου 46 εκατ. τόνους, ενώ η παγκόσμια κατανάλωση ήταν 27,6 εκατ. τόνοι. Ως εκ τούτου, ήδη το 2023 υπήρχαν περίπου 18 εκατ. τόνοι πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας. Επιπλέον, για τα επόμενα έτη εκτιμάται ότι θα διατεθούν στο διαδίκτυο επιπλέον 9 εκατομμύρια τόνοι παραγωγικής ικανότητας. Αυτό ισοδυναμεί με συνολική μελλοντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα περίπου 27 εκατ. τόνων που αντιστοιχεί σε περίπου 16 φορές τη συνολική ζήτηση της ΕΕ ⁽¹⁰⁾.
- (39) Ως αποτέλεσμα αυτής της παγκόσμιας πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, οι παγκόσμιες τιμές των σιδηροκραμάτων παρουσιάζουν πτωτική τάση από το 2020, αν και με κάποια διακύμανση. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 61 κατωτέρω, οι τιμές των σιδηροκραμάτων στην Ένωση επηρεάζονται από την τιμή που καθορίζουν οι μεγάλες χώρες εξαγωγής, όπως η Κίνα και η Ινδία.
- (40) Η ενωσιακή αγορά είναι ελκυστική για τους παραγωγούς της χώρας εξαγωγής λόγω του μεγέθους και των επιπέδων τιμών της. Η Ένωση είναι κορυφαίος καταναλωτής ορισμένων κραμάτων και λειτουργεί ως εξαιρετικά ανοικτή αγορά. Καταναλώνει περίπου το 21 % της παγκόσμιας παραγωγής, υπερβαίνοντας την Ιαπωνία (12 %), τη Βόρεια Αμερική (11 %) και τη Νότια Κορέα (8 %). Επιπλέον, η ενωσιακή αγορά είναι επίσης ελκυστική για το οικείο προϊόν, ιδίως όσον αφορά την τιμολόγηση σε σύγκριση με άλλες σημαντικές αγορές. Σύμφωνα με τα στοιχεία ⁽¹¹⁾ που παρασχέθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, οι τιμές στην Ένωση είναι σταθερά υψηλότερες από τις τιμές σε άλλες αγορές, όπως η Ινδία και η Κίνα, με εξαίρεση τις ΗΠΑ. Κατά την περίοδο 2023-2024 η μέση τιμή παράδοσης στην ΕΕ ήταν κατά 35 % υψηλότερη από την τιμή στην Κίνα, ενώ οι τιμές στην Ινδία ήταν, κατά μέσο όρο, 20 % χαμηλότερες από τις τιμές της ΕΕ.
- (41) Όταν υπάρχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα σε παγκόσμια κλίμακα, οι παραγωγοί αντιμετωπίζουν πλεονάζουσα προσφορά την οποία επιδιώκουν να κατευθύνουν σε αγορές όπου μπορούν να επιτύχουν υψηλότερες τιμές. Η Ένωση, ως αποτέλεσμα των υψηλότερων τιμών της, κατέστη ελκυστικός προορισμός για το εν λόγω πλεονάζον προϊόν.
- (42) Το ανωτέρω αποτέλεσμα επιδεινώθηκε από τις περιοριστικές για το εμπόριο πρακτικές σε αγορές τρίτων χωρών. Τα τελευταία χρόνια, πολλές χώρες χρησιμοποιούν όλο και περισσότερο εμπορικές πολιτικές και μέσα εμπορικής άμυνας για την προστασία των εγχώριων παραγωγών. Τα νέα και πρόσφατα επεκταθέντα μέτρα εμπορικής άμυνας που επιβλήθηκαν στις χώρες καταγωγής από τους σημαντικότερους εξαγωγείς προς την Ένωση απαριθμούνται στην υποσημείωση ⁽¹²⁾. Ο συνολικός όγκος των εισαγωγών τις οποίες αφορούν τα εν λόγω μέτρα ανέρχεται σε περίπου 168 000 τόνους, αντιπροσωπεύοντας το 48 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής το 2024.
- (43) Τα τελευταία από τα μέτρα αυτά επιβλήθηκαν τον Μάρτιο του 2025 από τις ΗΠΑ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου από τη Βραζιλία, το Καζακστάν και τη Μαλαισία ⁽¹³⁾. Κατά τη διάρκεια της οικείας περιόδου, οι εν λόγω χώρες ήταν επίσης μεταξύ των μεγαλύτερων εισαγωγών σιδηροπυριτίου στην Ένωση και, με το κλείσιμο της αγοράς σιδηροπυριτίου των ΗΠΑ για αυτές τις χώρες καταγωγής, ενδέχεται να διοχετευτούν επιπλέον 73 000 τόνοι στην ενωσιακή αγορά. Αυτή η διοχέτευση θα αντιπροσώπευε το 21 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής του οικείου προϊόντος το 2024, και ως εκ τούτου θα προκαλούσαν επιπλέον ζημία στους ενωσιακούς παραγωγούς και θα σημειωνόταν περαιτέρω μείωση του μεριδίου αγοράς.

⁽¹⁰⁾ WoodMackenzie, ανάθεση της Euroalliances, παράρτημα 5.

⁽¹¹⁾ Όμιλος CRU.

⁽¹²⁾ Μέτρο αντανάμπινγκ του Μεξικού το 2023 κατά της Ινδίας για το FeMn, Μέτρο αντανάμπινγκ του Μεξικού το 2016 κατά της Ινδίας για το FeSiMn, Μέτρο αντανάμπινγκ της Νότιας Κορέας το 2023 κατά της Ινδίας για το FeSiMn, Μέτρο αντανάμπινγκ της Αιγύπτου το 2020 κατά της Ινδίας για το FeSi, Μέτρο αντανάμπινγκ της Ρωσίας το 2023 κατά της Γεωργίας για το FeSiMn.

⁽¹³⁾ Ομοσπονδιακό μητρώο των ΗΠΑ 90 FR 14075, 90 FR 14077, 90 FR 14105, 90 FR 14108, 90 FR 14112, 90 FR 14114.

- (44) Επιπλέον, η κυβέρνηση των ΗΠΑ έχει θεσπίσει τους λεγόμενους αμοιβαίους δασμούς διαφόρων επιπέδων στις εισαγωγές από τους εμπορικούς εταίρους της. Όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ένωση, εφαρμόζει μέγιστο δασμό 15 % καθολικής εφαρμογής για τα προϊόντα που υπόκεινται σε αμοιβαίους δασμούς, συμπεριλαμβανομένων ορισμένων σιδηροκραμάτων.
- (45) Υπό το πρίσμα των περιστάσεων αυτών, επιβεβαιώνεται ότι οι απρόβλεπτες εξελίξεις, ιδίως η παγκόσμια πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, τα μέτρα εμπορικής άμυνας τρίτων χωρών και οι συνολικές αυξήσεις των δασμών, ιδίως στις ΗΠΑ, όχι μόνο έχουν οδηγήσει αλλά και θα συνεχίσουν να οδηγούν σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών σιδηροκραμάτων στην Ένωση.

6. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΙΧΑΝ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΑΥΞΗΣΗ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ

- (46) Το οικείο προϊόν περιλαμβάνει διάφορες δασμολογικές κλάσεις και, σε όλες αυτές τις δασμολογικές κλάσεις, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει, ως αποτέλεσμα των δασμολογικών παραχωρήσεων που έλαβαν χώρα σε προηγούμενους γύρους πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων, τις δασμολογικές δεσμεύσεις ⁽¹⁴⁾:

7202 11	2,7 % ad valorem
7202 19	2,7 % ad valorem
7202 21	5,7 % ad valorem
7202 29	5,7 % ad valorem
7202 30	3,7 % ad valorem
7202 99 30	2,7 % ad valorem

- (47) Οι εν λόγω παραχωρήσεις καταχωρίστηκαν, κατά τον χρόνο του συμπεράσματος, στο μέρος I τμήμα II του πίνακα παραχωρήσεων και υποχρεώσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος πιστοποιήθηκε ως πίνακας EU CLXXIII — Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Δεκεμβρίου 2016 ⁽¹⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε.
- (48) Ως αποτέλεσμα των παραχωρήσεων αυτών που είναι εγγεγραμμένες στον πίνακα παραχωρήσεων και υποχρεώσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος είναι προσαρτημένος στη GATT και ενσωματωμένος σύμφωνα με το άρθρο II παράγραφος 7 της GATT του 1994, και ως αποτέλεσμα άλλων μερών της GATT του 1994, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο της GATT του 1994, ιδίως τις εξής: Άρθρο XI παράγραφος 1, το οποίο απαγορεύει τους μη δασμολογικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή των προαναφερθέντων προϊόντων και, κυρίως, το άρθρο II παράγραφος 1 στοιχείο α) και το άρθρο II παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτη και δεύτερη περίοδος της GATT του 1994. Σύμφωνα με το άρθρο II παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτη περίοδος, η ΕΕ δεν επιτρέπεται, ελλείψει εφαρμοστέας εξαίρεσης, να επιβάλλει συνήθεις τελωνειακούς δασμούς στο εν λόγω προϊόν πέραν εκείνων που καθορίζονται και προβλέπονται στο σχετικό μέρος του πίνακα παραχωρήσεων και υποχρεώσεων της ΕΕ, ήτοι του συντελεστή που αναφέρεται ανωτέρω για καθεμία από τις καλυπτόμενες δασμολογικές κλάσεις. Επιπλέον, οι εισαγωγικοί δασμοί της ΕΕ για το οικείο προϊόν, γνωστοί και ως δασμοί του μάλλον ευνοούμενου κράτους, κατά τον χρόνο της έρευνας, ήταν στα μέγιστα επιτρεπόμενα επίπεδα βάσει των δασμολογικών δεσμεύσεων που αναφέρονται ανωτέρω.
- (49) Το οικείο προϊόν εισήχθη σε αυξημένες ποσότητες λόγω των ανωτέρω υποχρεώσεων που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο της GATT του 1994 [άρθρο XI παράγραφος 1, άρθρο II παράγραφος 1 στοιχείο α) και άρθρο II παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτη και δεύτερη περίοδος της GATT του 1994], διότι οι υποχρεώσεις αυτές, σε συνδυασμό με τις δασμολογικές παραχωρήσεις στις οποίες προέβη η Ένωση κατά τους διαδοχικούς γύρους πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων, ενίσχυσαν και διασφάλισαν τους όρους πρόσβασης στην αγορά για τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος στην ενωσιακή αγορά. Ως εκ τούτου, οι προαναφερθείσες δασμολογικές υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης είχαν ως αποτέλεσμα την αύξηση των εισαγωγών και δεν άφησαν στην ΕΕ κανένα περιθώριο να αυξήσει τους συνήθεις τελωνειακούς δασμούς αντί της θέσπισης μέτρου διασφάλισης. Έτσι εξηγείται ταυτόχρονα ο τρόπος με τον οποίο οι εν λόγω υποχρεώσεις οδήγησαν στην αύξηση των εισαγωγών που προκαλούν σοβαρή ζημία.
- (50) Οι υποχρεώσεις στο πλαίσιο της GATT που καθορίστηκαν εμπόδισαν ταυτόχρονα την Ένωση να αυξήσει τους ισχύοντες εισαγωγικούς δασμούς για το επίμαχο προϊόν. Επρόκειτο συγκεκριμένα για τις «υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που απορρέουν από την GATT 1994 [οι οποίες] περιορίζουν [περιόριζαν] την ικανότητά της να αποτρέπει ή να επανορθώσει τη ζημία που προκαλείται από την αύξηση των εισαγωγών». Ταυτόχρονα, η Ευρωπαϊκή Ένωση «αναστέλλει [ανέστειλε] τις υποχρεώσεις αυτές ως αποτέλεσμα» των μέτρων διασφάλισης που έλαβε.

⁽¹⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/2522 της Επιτροπής, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2522/oj.

⁽¹⁵⁾ WTO doc. WT/Let/1220.

7. ΣΟΒΑΡΗ ΖΗΜΙΑ

7.1. Κατάσταση των ενωσιακών παραγωγών

- (51) Για να καθοριστεί αν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία σοβαρής ζημίας για τους ενωσιακούς παραγωγούς του οικείου προϊόντος, η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού 2015/478 και το άρθρο 6 του κανονισμού 2015/755, εξέτασε τις τάσεις της κατανάλωσης, της παραγωγής, της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, των πωλήσεων, του μεριδίου αγοράς, των τιμών, της κερδοφορίας, των αποθεμάτων, της απόδοσης του απασχολούμενου κεφαλαίου, των ταμειακών ροών και της απασχόλησης για το οικείο προϊόν για τα έτη 2019 έως 2024.
- (52) Η ανάλυση αυτή πραγματοποιήθηκε σε παγκόσμιο επίπεδο και κατέδειξε την εξέλιξη των εισαγωγών. Όπως αναφέρεται στο τμήμα 2, το πυρίτιο εξαιρέθηκε από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Όσον αφορά το ασβεστοπυρίτιο, η έρευνα αποκάλυψε ότι στην αρχή της οικείας περιόδου, παραγόταν ασβεστοπυρίτιο από δύο παραγωγούς στην Ένωση, αλλά η παραγωγή σταμάτησε το 2023. Κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, οι παραγωγοί δεν ανέφεραν ότι πρόκειται να αρχίσει εκ νέου σημαντική παραγωγή. Δεδομένης της έλλειψης παραγωγής στην Ένωση, το ασβεστοπυρίτιο εξαιρέθηκε από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Ως εκ τούτου, και όπως εξηγείται στο τμήμα 2, το πεδίο κάλυψης του προϊόντος ορίζεται ως σιδηροκράματα και η περαιτέρω ανάλυση διενεργείται σ' αυτή τη βάση.
- (53) Στις 4 Αυγούστου 2025 η Επιτροπή ζήτησε από τους ενωσιακούς παραγωγούς να παράσχουν επιπλέον στοιχεία για το πρώτο εξάμηνο του 2025 προκειμένου να εξεταστεί ο τρόπος που αναπτύχθηκε η κατάσταση μετά την οικεία περίοδο, η οποία αποτελούνταν από τα έτη 2019-2024.
- (54) Όσον αφορά τη συνολική κατάσταση, η ενωσιακή κατανάλωση, οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τα αντίστοιχα μερίδια αγοράς παρουσίασαν την ακόλουθη εξέλιξη:

Πίνακας 3

Ενωσιακή κατανάλωση, εγχώριες πωλήσεις και μερίδιο της εγχώριας αγοράς

Έτος	2019	2020	2021	2022	2023	2024	ΠΠΠ
Κατανάλωση σε τόνους	1 845 132	1 602 735	2 075 077	1 874 156	1 758 562	1 754 412	1 709 235
δείκτης 2019 = 100	100	87	112	102	95	95	93
Εγχώριες πωλήσεις σε τόνους	702 190	584 478	701 694	549 366	343 835	422 825	412 889
δείκτης 2019 = 100	100	83	100	78	49	60	59
Μερίδιο εγχώριας αγοράς	38 %	36 %	34 %	29 %	20 %	24 %	24 %

Πηγή: EUROSTAT και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (55) Ενώ η κατανάλωση της Ένωσης παρουσίασε διακυμάνσεις κατά το πρώτο ήμισυ της οικείας περιόδου, έκτοτε παρουσιάζει πτωτική τάση. Οι εγχώριες πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών μειώθηκαν μεταξύ του 2019 και της ΠΠΠ κατά 41 %, με αποτέλεσμα την απώλεια μεριδίου αγοράς 14 %. Κατά την ίδια περίοδο, οι εισαγωγές αυξήθηκαν κατά 13 % σε απόλυτες τιμές. Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σημαντικά καθ' όλη τη διάρκεια της οικείας περιόδου και ανέκαμψε ελαφρά μόνο το 2024, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πωλούσε με ζημία για να ανταγωνιστεί τις αυξημένες εισαγωγές σε χαμηλές τιμές.

- (56) Με βάση τις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο, η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

Έτος	2019	2020	2021	2022	2023	2024	ΠΠΠ
Παραγωγή σε τόνους	616 707	477 006	598 314	415 657	275 573	351 540	309 976
δείκτης 2019 = 100	100	77	97	67	45	57	50
Παραγωγική ικανότητα σε τόνους	1 102 794	1 041 422	1 053 615	1 006 108	1 028 989	947 203	892 526
δείκτης 2019 = 100	100	94	96	91	93	86	81
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	56 %	46 %	57 %	41 %	27 %	37 %	35 %

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (57) Η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε κατά 19 % κατά την περίοδο 2019-ΠΠΠ και η ενωσιακή παραγωγή μειώθηκε κατά 50 % κατά την ίδια περίοδο. Ως εκ τούτου, το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε επίσης από 56 % σε 35 %. Η παραγωγή ανέκαμψε ελαφρώς το 2024, αλλά εξακολουθούσε να είναι πολύ χαμηλότερη από ό,τι τα προηγούμενα έτη, με εξαίρεση το 2023. Στην ΠΠΠ η παραγωγή μειώθηκε εκ νέου.
- (58) Με βάση τα στοιχεία της EUROSTAT και τις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο, οι τιμές εισαγωγής, οι τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών, οι διαφορές τιμών, το κόστος παραγωγής και η κερδοφορία εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Τιμές εισαγωγής, τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών, διαφορές τιμών, κόστος παραγωγής και κερδοφορία.

Έτος	2019	2020	2021	2022	2023	2024	ΠΠΠ
Τιμές εισαγωγής CIF + ΜΕΚ EUR/τόνο	1 067	960	1 215	1 927	1 342	1 184	1 174
δείκτης 2019 = 100	100	90	114	181	126	111	110
Τιμή πώλησης των ενωσιακών παραγωγών σε EUR/τόνο	1 011	937	1 457	2 233	1 486	1 295	1 230
δείκτης 2019 = 100	100	93	144	221	147	128	122
Διαφορά τιμής	- 6 %	- 3 %	17 %	14 %	10 %	9 %	5 %
Κόστος παραγωγής σε EUR/τόνο	1 112	1 043	1 354	2 145	1 633	1 449	1 482
δείκτης 2019 = 100	100	94	122	193	147	130	133
Κερδοφορία (% κύκλου εργασιών)	- 10 %	- 11 %	7 %	4 %	- 7 %	- 12 %	- 20 %

Πηγή: EUROSTAT και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (59) Η σημαντική αύξηση των εισαγωγών είχε ως αποτέλεσμα τη συνεχή πίεση προς τα κάτω των τιμών πώλησης της Ένωσης. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα σημαντική διαφορά τιμών έως και 17 % το 2021 και συνεχίστηκε κατά τη διάρκεια της οικείας περιόδου, επηρεάζοντας αρνητικά την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (60) Οι ενωσιακοί παραγωγοί σημείωσαν ζημιές της τάξης του 10 % και 11 % το 2019 και το 2020, αντίστοιχα. Κατά το έτος ανάκαμψης 2021 (μετά την πανδημία COVID-19) τα κέρδη ανήλθαν σε 7 %, αλλά το 2022 μειώθηκαν σε 4 %, ενώ στη συνέχεια ακολούθησαν ζημιές της τάξης 7 % το 2023 και 12 % το 2024, όταν οι εισαγωγές πραγματοποιούνταν σε τιμές χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η τάση επιδεινώθηκε κατά την ΠΠΠ, όταν οι ζημιές έφτασαν το 20 %.
- (61) Το 2021, δεδομένων των χαμηλών τιμών εισαγωγής, οι τιμές των ενωσιακών παραγωγών συμπίεστηκαν. Λόγω αυτής της πίεσης στις τιμές, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν μπόρεσαν να αυξήσουν τις τιμές τους για να καλύψουν το κόστος τους, με αποτέλεσμα σημαντικές ζημιές. Πράγματι, οι τιμές των σιδηροκραμάτων της Ένωσης, ως βασικού εμπορεύματος που αποτελεί αντικείμενο παγκόσμιου εμπορίου, βασίζονται στον δείκτη CRU (Commodities Research Unit). Για να καθοριστεί αριθμητικό στοιχείο για τον δείκτη CRU, λαμβάνονται υπόψη διάφοροι παράγοντες, οι οποίοι αφορούν κυρίως την προσφορά και τη ζήτηση του οικείου εμπορεύματος παγκοσμίως⁽¹⁶⁾. Οι χώρες εξαγωγής με σημαντική παρουσία παραγωγής και εξαγωγών επηρεάζουν τον καθορισμό των τιμών στους δείκτες τιμών⁽¹⁷⁾ που χρησιμοποιούνται γενικά στην αγορά για τις διαπραγματεύσεις συμβάσεων πώλησης στην Ένωση. Στην παγκόσμια αγορά σιδηροκραμάτων, η Κίνα και η Ινδία εξακολουθούν να κυριαρχούν στον καθορισμό των τιμών παγκοσμίως, κυρίως λόγω του μεγάλου όγκου παραγωγής και της ικανότητάς τους και των σημαντικών αποθεμάτων κρίσιμων πρώτων υλών που απαιτούνται για την παραγωγή του οικείου προϊόντος. Δεδομένου ότι η παραγωγική ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών είναι σημαντικά μικρότερη από εκείνη των εν λόγω χωρών, οι ενωσιακοί παραγωγοί έχουν περιορισμένη ικανότητα να επηρεάσουν τις τιμές των σιδηροκραμάτων στην Ένωση. Κατά συνέπεια, οι τιμές αναφοράς που συνήθως καθορίζονται στην Ασία υποχρεώνουν τους ενωσιακούς παραγωγούς να αποδεχθούν τους όρους τιμών που καθορίζουν οι μεγάλοι παραγωγοί, εμποδιζοντάς τους να αυξήσουν τις τιμές τους.
- (62) Με βάση τις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο, οι ταμειακές ροές, η απόδοση του απασχολούμενου κεφαλαίου, τα αποθέματα και η απασχόληση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Ταμειακές ροές, απόδοση απασχολούμενου κεφαλαίου και αποθέματα.

Έτος	2019	2020	2021	2022	2023	2024	ΠΠΠ
Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες EUR)	- 21 616	8 100	40 278	94 206	27 558	- 34 678	- 37 255
Απόδοση απασχολούμενων κεφαλαίων (%)	- 1,6 %	- 1,1 %	2,3 %	5,0 %	1,1 %	0,0 %	- 0,3 %
Αποθέματα (σε τόνους)	69 373	47 198	55 861	37 349	47 175	45 120	40 149
Δείκτης 2019 = 100	100	68	81	54	68	65	58

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (63) Κατά την περίοδο από το 2019 έως την ΠΠΠ, οι ενωσιακοί παραγωγοί αντιμετώπισαν μείωση των πωλήσεων (πίνακας 3) και υπέστησαν ζημιές (πίνακας 5) λόγω των αυξημένων εισαγωγών. Κατά την οικεία περίοδο, οι ταμειακές ροές και η απόδοση του απασχολούμενου κεφαλαίου ακολούθησαν παρόμοια τάση, η οποία παρουσίασε σημαντικές διακυμάνσεις, αλλά επανήλθε σε αρνητική τιμή στην ΠΠΠ. Τα αποθέματα μειώθηκαν επίσης κατά την οικεία περίοδο.

⁽¹⁶⁾ CRU Prices - BULK FERROALLOYS - Methodology and Definitions Guide.

⁽¹⁷⁾ Δείκτης CRU (Commodities Research Unit): Ο όμιλος CRU δημοσιεύει δείκτες τιμών αναφοράς για διάφορα εμπορεύματα, μεταξύ των οποίων τα σιδηροκράματα, οι οποίοι χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό των συμβατικών τιμών και την αποτίμηση σε αγοραίες τιμές. Όμιλος CRU: Αρχική σελίδα — όμιλος CRU· Παράρτημα 17 της αίτησης.

Πίνακας 7

Απασχόληση

Έτος	2019	2020	2021	2022	2023	2024	ΠΠΠ
Απασχόληση	2 252	2 077	1 977	1 866	1 686	1 819	1 705
δείκτης 2019 = 100	100	92	88	83	75	81	76

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (64) Κατά την οικεία περίοδο, οι ενωσιακοί παραγωγοί αντιμετώπισαν σημαντική οπισθοδρόμηση, με αποτέλεσμα τη μείωση των θέσεων εργασίας κατά 19 %. Σε σύγκριση με την ΠΠΠ, αυτό αντιστοιχεί σε μείωση κατά 24 % σε σχέση με το έτος βάσης 2019.

7.2. Συμπέρασμα

- (65) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί υφίστανται σοβαρή ζημία, όπως αποδεικνύεται ιδίως από τη μείωση της παραγωγής, των πωλήσεων, του μεριδίου αγοράς, της απασχόλησης, της σημαντικής συμπίεσης των τιμών και των σημαντικών ζημιών κατά την υπό εξέταση περίοδο. Τα πρόσφατα στοιχεία επιβεβαίωσαν επίσης ότι η κατάσταση επιδεινώνεται στην ΠΠΠ.

8. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (66) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι αυξημένες εισαγωγές προκάλεσαν σοβαρή ζημία στους ενωσιακούς παραγωγούς. Επιπλέον, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα να έχουν προκαλέσει ζημία στους ενωσιακούς παραγωγούς, ώστε να τεθεί υπό αμφισβήτηση η ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών να μην αποδοθεί στις αυξημένες εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι η αύξηση του κόστους παραγωγής λόγω των υψηλών τιμών της ενέργειας, οι εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών και οι εισαγωγές από την Ουκρανία και την Κένυα. Όπως αναφέρεται στο τμήμα 4, η Κένυα δεν εξήγαγε το οικείο προϊόν στην Ένωση κατά την οικεία περίοδο.

8.1. Αυξημένες εισαγωγές

- (67) Υπενθυμίζεται ότι το προϊόν που παράγουν οι ενωσιακοί παραγωγοί είναι ομοειδές ή ευθέως ανταγωνιστικό με το οικείο προϊόν. Έχει τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά, τις ίδιες χρήσεις και πωλείται μέσω παρόμοιων ή πανομοιότυπων διαύλων πωλήσεων.
- (68) Όπως αναφέρεται ανωτέρω στο τμήμα 4, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών αυξήθηκε σημαντικά, κατά 13 % στην ΠΠΠ, σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2019, και ιδίως από το 2021. Στην αρχή της οικείας περιόδου, δηλαδή το 2019 και το 2020, οι ενωσιακοί παραγωγοί υπέστησαν απώλειες της τάξης του 10 % περίπου, ενώ οι εισαγωγές εξακολουθούσαν να βρίσκονται σε χαμηλότερα επίπεδα. Αυτές οι χαμηλές οικονομικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών μπορούν να εξηγηθούν από τη γενική οικονομική ύφεση στην Ένωση και ιδίως από τη σημαντική μείωση της παραγωγής χάλυβα το 2019 και κατά την περίοδο της πανδημίας COVID-19. Η παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα μειώθηκε κατά 6 % σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2018 και ομοίως η τήξη ανοξείδωτου χάλυβα μειώθηκε επίσης κατά 8,1 % σε σύγκριση με το 2018⁽¹⁸⁾. Αυτό οδήγησε σε σημαντική πτώση των τιμών του οικείου προϊόντος, με αποτέλεσμα απώλειες για τους ενωσιακούς παραγωγούς⁽¹⁹⁾. Ο όγκος των εισαγωγών μειώθηκε επίσης κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2019 και του 2020 λόγω της πανδημίας COVID-19, γεγονός που συνέπεσε με τη συνολική μείωση της κατανάλωσης. Ωστόσο, αυτή η μείωση των εισαγωγών δεν είχε ως αποτέλεσμα μείωση του μεριδίου αγοράς τους, το οποίο αυξήθηκε ελαφρώς κατά 2 % παρά τη γενική διατάραξη της αγοράς που προκλήθηκε από την πανδημία COVID-19. Μετά την οικονομική ανάκαμψη το 2021, οι εισαγωγές αυξήθηκαν σε υψηλά επίπεδα και παρέμειναν εκεί παρά τη μείωση της κατανάλωσης κατά 19 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΠΠ σε σύγκριση με το 2021. Εκτός από την πίεση ως προς τον όγκο των αυξημένων εισαγωγών, η μέση τιμή εισαγωγής ήταν επίσης κατά 17 % έως 5 % χαμηλότερη από την τιμή πώλησης των ενωσιακών παραγωγών από το 2021. Αυτή η αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλότερες τιμές από το 2021 συνέπεσε με σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς από τους ενωσιακούς παραγωγούς κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες, καθώς και με τη συνεχή πτωτική τάση της κερδοφορίας που έφθασε σε απώλεια 20 % κατά την ΠΠΠ.

⁽¹⁸⁾ Ετήσια έκθεση της Eurofer για το 2020, <https://www.eurofer.eu/publications/archive/annual-report-2020> και στατιστική επετηρίδα της World Steel για το 2024, <https://worldsteel.org/media/publications/>.

⁽¹⁹⁾ Πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή, οι οποίες παρασχέθηκαν από την Euroalliances, 30 Ιουνίου 2025.

- (69) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η αύξηση των εισαγωγών δεν επαρκεί για να προκαλέσει σοβαρή ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αντιθέτως, υποστήριξαν ότι οι εν λόγω τάσεις των εισαγωγών απλώς υποδεικνύουν διακυμάνσεις που ευθυγραμμίζονται με την παγκόσμια ανάκαμψη μετά την πανδημία COVID-19.
- (70) Μετά την πανδημία σημειώθηκε σημαντική και αιφνίδια αύξηση των εισαγωγών, η οποία άσκησε τόσο άμεση όσο και έμμεση πίεση στους ενωσιακούς παραγωγούς, με αποτέλεσμα τη μείωση του μεριδίου της εγχώριας αγοράς. Είναι προφανές από τις οικονομικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών ότι το ζήτημα δεν ήταν απλώς η επανέναρξη των παγκόσμιων αλυσίδων εφοδιασμού. Αντιθέτως, σημειώθηκε σημαντική εισροή εισαγωγών στην ενωσιακή αγορά, σε επίπεδα υψηλότερα από εκείνα που παρατηρήθηκαν μεταξύ του 2016 και του 2019 και υπό τέτοιες συνθήκες τιμών που συμπίεσαν τις τιμές πώλησης της Ένωσης, με αποτέλεσμα την υπονόμευση της βιωσιμότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (71) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει άμεση αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της αύξησης των εισαγωγών και της σοβαρής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.

8.2. Άλλοι γνωστοί παράγοντες

- (72) Για να διακριβωθεί ότι η σοβαρή ζημία δεν αποδίδεται σε παράγοντες άλλους από την αύξηση των εισαγωγών, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον άλλοι παράγοντες ενδέχεται να συνέβαλαν στη σοβαρή ζημία που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί και για να διαχωρίσει και να διακρίνει τις επιπτώσεις των εν λόγω παραγόντων από τις επιπτώσεις των αυξημένων εισαγωγών, με σκοπό να αποδείξει η ύπαρξη πραγματικής και ουσιώδους σχέσης αιτίου-αποτελέσματος.
- (73) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί πλήττονται από υψηλές τιμές ενέργειας εντός της Ένωσης και όχι από αυξημένες εισαγωγές. Πράγματι, οι τιμές της ενέργειας είναι γενικά υψηλότερες στην Ένωση από ό,τι σε ορισμένα άλλα μέρη του κόσμου. Ωστόσο, υπό κανονικές συνθήκες αγοράς, οι κατασκευαστές μπορούν να μετακυλήσουν τις αυξήσεις του κόστους στις τιμές πώλησής τους προκειμένου να διατηρήσουν εύλογα κέρδη. Το αυξημένο επίπεδο εισαγωγών εμπόδισε τους ενωσιακούς παραγωγούς να αυξήσουν επαρκώς την τιμή πώλησης ώστε να καλύψουν την αύξηση της τιμής της ηλεκτρικής ενέργειας. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 61, οι ενωσιακοί παραγωγοί είναι υποχρεωμένοι να αποδέχονται όρους τιμών που υπαγορεύονται από τους μεγάλους παγκόσμιους παραγωγούς. Ως εκ τούτου, δεν μπόρεσαν να αυξήσουν τις τιμές τους παρά την αναπόφευκτη αύξηση του κόστους τους λόγω της αύξησης του ενεργειακού κόστους. Ως εκ τούτου, η ζημία δεν προκλήθηκε από την ίδια την αύξηση του κόστους, αλλά, λόγω των αυξημένων εισαγωγών, από την αδυναμία του ενωσιακού παραγωγού να αποτυπώσει με ακρίβεια αυτές τις αυξήσεις του κόστους στις τιμές πώλησής του.
- (74) Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τον αντίκτυπο των εισαγωγών του οικείου προϊόντος από την Ουκρανία και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν συνέβαλαν στην υπό εξέταση σοβαρή ζημία για τους σκοπούς της εκπλήρωσης των προϋποθέσεων για τη λήψη μέτρων διασφάλισης (παράλληλισμός). Οι εισαγωγές από την Ουκρανία εξαιρέθηκαν από το πεδίο της παρούσας έρευνας διασφάλισης, όπως αναφέρεται ήδη στο τμήμα 4. Το 2019 οι εισαγωγές από την Ουκρανία αντιστοιχούσαν στο 21 % των συνολικών εισαγωγών της ΕΕ, αλλά έως το 2024 μειώθηκαν σε μόλις 4 %. Ως εκ τούτου, οι εισαγωγές από την Ουκρανία δεν αποτελούσαν σημαντικό μέρος των συνολικών εισαγωγών του οικείου προϊόντος στην Ένωση. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος από την Ουκρανία δεν συνέβαλαν στη σοβαρή ζημία που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.
- (75) Η Επιτροπή αξιολόγησε επίσης τις εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών με βάση τα στοιχεία των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο. Οι εξαγωγές μειώθηκαν κατά 52 % κατά την οικεία περίοδο. Σε σύγκριση με την ΠΠΠ, η μείωση είναι ακόμη εντονότερη, ανερχόμενη σε 72 % από το 2019. Δεδομένης της παγκόσμιας πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας και της δυνατότητας παγκόσμιων παραγόντων, όπως η Κίνα και η Ινδία, να καθορίζουν τις τιμές, οι ενωσιακοί παραγωγοί υφίσταντο επίσης πίεση στις εξαγωγικές αγορές.
- (76) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε την ύπαρξη άλλων παραγόντων που θα μπορούσαν να αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της αύξησης των εισαγωγών και της σοβαρής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

8.3. Συμπέρασμα

- (77) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της αύξησης των εισαγωγών του οικείου προϊόντος και της σοβαρής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί. Όπως αναφέρεται ανωτέρω, οι υψηλές τιμές της ενέργειας, οι άλλες εισαγωγές και οι εξαγωγικές επιδόσεις ενδέχεται να συνέβαλαν στη σοβαρή ζημία που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί, αλλά δεν αμβλύναν την αιτιώδη συνάφεια.

9. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (78) Η Επιτροπή εξέτασε περαιτέρω κατά πόσον υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η θέσπιση μέτρου ως αποτέλεσμα της παρούσας έρευνας δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης. Η ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων των ενωσιακών παραγωγών, των εισαγωγέων και των χρηστών.
- (79) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από 7 παραγωγούς οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι σε διαφορετικά κράτη μέλη της Ένωσης και το 2024 απασχολούσαν απευθείας πάνω από 1 800 άτομα σε σχέση με το οικείο προϊόν.
- (80) Όπως διαπιστώθηκε, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υφίσταται σοβαρή ζημία που προκαλείται από την αύξηση των εισαγωγών.
- (81) Τα σιδηροκράματα είναι ζωτικής σημασίας για την παραγωγή χάλυβα υψηλής ποιότητας και μεταλλικών κραμάτων που χρησιμοποιούνται στους κλάδους της αυτοκινητοβιομηχανίας, της αεροδιαστημικής, των κατασκευών και των ηλεκτρονικών. Είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να υπάρχει ανταγωνιστική και υγιής βιομηχανία σιδηροκραμάτων στην Ένωση, η οποία να στηρίζει ευρύ φάσμα κατάντη μεταποιητικών δραστηριοτήτων, και ως εκ τούτου να ενισχύεται η παραγωγικότητα και η ανταγωνιστικότητα.
- (82) Με τις διαταραχές της παγκόσμιας αλυσίδας εφοδιασμού να αναδεικνύουν τα τρωτά σημεία, η ύπαρξη βιώσιμης βιομηχανίας σιδηροκραμάτων διασφαλίζει ότι η Ένωση μπορεί να διατηρήσει τη βιομηχανική της παραγωγή και τη στρατηγική αυτονομία της, ακόμη και σε περιόδους παγκόσμιας αβεβαιότητας.
- (83) Σ' αυτό το πλαίσιο, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη προέβλεψαν το επιχείρημα ότι η λήψη μέτρου θα οδηγούσε σχεδόν σίγουρα σε αύξηση των τιμών των πρώτων υλών για ορισμένους κατασκευαστές χάλυβα και θα περιορίζε τη διαθεσιμότητα σιδηροκραμάτων για τους ενωσιακούς παραγωγούς χάλυβα. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν ότι ένα τέτοιο μέτρο θα μπορούσε να διαταράξει ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού αλουμινίου στην Ένωση και να αυξήσει το κόστος παραγωγής. Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη εξέφρασαν ανησυχίες ως προς το ότι οι πηγές εφοδιασμού είναι ήδη περιορισμένες και ότι το προτεινόμενο μέτρο διασφάλισης θα μπορούσε να οδηγήσει σε έλλειψη εφοδιασμού. Υποστήριξαν επίσης ότι τα προϊόντα είτε δεν είναι διαθέσιμα από τους ενωσιακούς παραγωγούς είτε δεν είναι διαθέσιμα σε επαρκή βαθμό.
- (84) Γενικά, οι χρήστες και οι εισαγωγείς αναζητούν τη χαμηλότερη δυνατή τιμή. Ωστόσο, είναι επίσης προς το συμφέρον τους να υπάρχει ανταγωνιστικός και βιώσιμος ενωσιακός κλάδος παραγωγής, ως αξιόπιστη πηγή εφοδιασμού. Τα μέτρα διασφάλισης αποσκοπούν στην προστασία των εγχώριων βιομηχανιών από την αύξηση των εισαγωγών και τη σοβαρή ζημία που αυτές προκαλούν. Με τον τρόπο αυτό, στηρίζουν την εγχώρια απασχόληση και βοηθούν τις βιομηχανίες ζωτικής σημασίας, όπως τα σιδηροκράματα, να αντεπεξέλθουν στην πίεση από τις εισαγωγές.
- (85) Ταυτόχρονα, είναι σκόπιμο να διασφαλιστεί επαρκής διαθεσιμότητα σιδηροκραμάτων για τους χρήστες. Η Επιτροπή θεωρεί ότι ένα μέτρο διασφάλισης με τη μορφή ειδικής δασμολογικής ποσόστωσης (στο εξής: δασμολογική ποσόστωση) ανά τύπο προϊόντος επιτρέπει την εξεύρεση ισορροπίας μεταξύ των συμφερόντων του παραγωγού και των χρηστών, και έτσι αφενός θα αντιμετωπιστεί η σοβαρή ζημία που προκλήθηκε από την αύξηση των εισαγωγών ενώ αφετέρου θα επιτρέπονται σημαντικές εισαγωγές στην Ένωση χωρίς δασμούς, οπότε θα διασφαλίζεται ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός μεταξύ των εισαγωγών και της ενωσιακής παραγωγής και, ως εκ τούτου, θα μετριαζεται κάθε κίνδυνος έλλειψης. Ένας δασμός εκτός ποσόστωσης στο κατάλληλο επίπεδο θα διασφαλίσει επίπεδα τιμών στην ενωσιακή αγορά που θα επιτρέψουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να είναι ανταγωνιστικός ως προς τις εισαγωγές.
- (86) Το μέτρο θα χρησιμεύσει επίσης ως καταλύτης για την ανάπτυξη και την ενίσχυση των παραγωγικών ικανοτήτων της Ένωσης. Η επιβολή μεταβλητού δασμού εκτός ποσόστωσης θα επιτρέπει στους ενωσιακούς παραγωγούς να ξαναρχίσουν και να αυξήσουν την παραγωγή τους και να ανακτήσουν την ανταγωνιστικότητά τους. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα μακροπρόθεσμα έναν πιο βιώσιμο και ανταγωνιστικό ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (87) Με βάση τις ανωτέρω εκτιμήσεις και την προσεκτική εξέταση των διαφόρων συμφερόντων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να θεσπιστεί το μέτρο διασφάλισης με τη μορφή ειδικών δασμολογικών ποσοστώσεων ανά τύπο προϊόντος στο πλαίσιο του οποίου θα επιτρέπεται η αδασολογήτη είσοδος ορισμένου όγκου εισαγωγών και η αύξηση των δασμών για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν τον όγκο της ποσόστωσης. Ο δασμός εκτός ποσόστωσης καθορίζεται με βάση τη διαφορά μεταξύ μιας καθορισμένης κατώτατης τιμής και της πραγματικής τιμής εισαγωγής. Αυτό το ισορροπημένο μέτρο θα εξακολουθούσε να επιτρέπει τις εισαγωγές σιδηροκραμάτων στην Ένωση, ώστε να διασφαλίζεται ότι ο εφοδιασμός από το εξωτερικό θα εξακολουθήσει να στηρίζει τις ανάγκες της κατάντη βιομηχανίας, ενώ παράλληλα θα διασφαλίζονται βιώσιμα επίπεδα τιμών για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (88) Οι ενωσιακοί παραγωγοί σιδηροκραμάτων έχουν στρατηγική σημασία για την οικονομική σταθερότητα και τη μακροπρόθεσμη ανθεκτικότητα της Ένωσης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι το μέτρο διασφάλισης είναι προς το συμφέρον της Ένωσης.

10. ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΧΩΡΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ

- (89) Σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478 και τις διεθνείς υποχρεώσεις της Ένωσης, το μέτρο δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε προϊόν καταγωγής από αναπτυσσόμενη χώρα η οποία είναι μέλος του ΠΟΕ ή την Αλγερία⁽²⁰⁾, εφόσον το μερίδιο των εισαγωγών του συγκεκριμένου προϊόντος στην Ένωση δεν υπερβαίνει το 3 %, υπό την προϋπόθεση ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες μέλη του ΠΟΕ των οποίων το μερίδιο στις ενωσιακές εισαγωγές είναι κατώτερο του 3 % δεν αντιπροσωπεύουν από κοινού περισσότερο από το 9 % των συνολικών εισαγωγών του οικείου προϊόντος στην Ένωση.
- (90) Εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο παράρτημα I, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών μελών του ΠΟΕ και Αλγερίας πληρούν τις απαιτήσεις για να επωφεληθούν από την προαναφερθείσα παρέκκλιση.
- (91) Επιπλέον, όπως εξηγείται επίσης στο τμήμα 4, βάσει της ισχύουσας ενωσιακής νομοθεσίας οι εισαγωγές από την Ουκρανία πρέπει να απαλλάσσονται από την εφαρμογή του μέτρου διασφάλισης. Η Ένωση εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) 2025/1153⁽²¹⁾ για την αναστολή της εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478 όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ουκρανία. Σε συμμόρφωση με τον εν λόγω κανονισμό και με την απαίτηση παραλληλισμού του ΠΟΕ, οι εισαγωγές από την Ουκρανία εξαιρέθηκαν από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας έρευνας διασφάλισης⁽²²⁾.

11. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΟΡΡΕΟΥΝ ΑΠΟ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΜΕΡΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ

- (92) Η Επιτροπή διασφάλισε ότι το μέτρο αυτό είναι συμβατό με τις υποχρεώσεις της Ένωσης στο πλαίσιο διμερών ή περιφερειακών εμπορικών συμφωνιών με τρίτες χώρες.
- (93) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Νορβηγία και την Ισλανδία (δεν υπάρχουν εισαγωγές από το Λιχτενστάιν), το μέτρο πληροί τις απαιτήσεις των άρθρων 112 και 113 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (στο εξής: συμφωνία για τον ΕΟΧ). Ειδικότερα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ενδέχεται να εξακολουθήσουν να υφίστανται σοβαρές οικονομικές δυσχέρειες τομεακού χαρακτήρα όσον αφορά τους ενωσιακούς παραγωγούς σιδηροκραμάτων.
- (94) Πρώτον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η οικονομική ζημία που περιγράφεται λεπτομερώς στο τμήμα 7 προκαλείται σε συγκεκριμένους ενωσιακούς παραγωγούς σιδηροκραμάτων και ότι οι εν λόγω παραγωγοί αντιπροσωπεύουν χωριστό τομέα κατά την έννοια του άρθρου 112 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Οι παραγωγοί ασκούν τον ίδιο ή παρόμοιο τύπο οικονομικών δραστηριοτήτων, δηλαδή την παραγωγή του οικείου προϊόντος. Τα προϊόντα των ενωσιακών παραγωγών προορίζονται για τον ίδιο τύπο κατανάλωσης κλάδου παραγωγής και όλοι χρησιμοποιούν παρόμοιους διαύλους πωλήσεων για το οικείο προϊόν (βλ. τμήμα 2 ανωτέρω). Ως εκ τούτου, η παραγωγή σιδηροκραμάτων αποτελεί δραστηριότητα που μπορεί να χαρακτηριστεί «τομέας», με αποτέλεσμα οι σοβαρές δυσκολίες για τους εν λόγω παραγωγούς να μπορούν να χαρακτηριστούν «τομεακού» χαρακτήρα.
- (95) Δεύτερον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα, με βάση τους ειδικούς ανά τομέα οικονομικούς και χρηματοοικονομικούς δείκτες που περιγράφονται στο τμήμα 7, ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί υπέστησαν σοβαρή ζημία. Οι ίδιοι δείκτες αποδεικνύουν τις σοβαρές οικονομικές δυσχέρειες κατά την έννοια του άρθρου 112 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ κατά τα πλέον πρόσφατα έτη της οικείας περιόδου, δηλαδή το 2023 και το 2024. Επιπλέον, στην αξιολόγησή της, η Επιτροπή εξέτασε επίσης τον όγκο και τις τιμές των εισαγωγών από τα κράτη της ΕΖΕΣ που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Το 2024 η Νορβηγία και η Ισλανδία αντιπροσώπευαν το 47,4 % των συνολικών εισαγωγών του οικείου προϊόντος στην Ένωση και εξήγαγαν στην Ένωση σε τιμές περίπου ίδιες με εκείνες των ενωσιακών παραγωγών και σε υψηλότερο επίπεδο τιμών από τις εισαγωγές από άλλες χώρες καταγωγής. Παρά το γεγονός ότι οι τιμές αυτές ήταν υψηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών άλλων χωρών καταγωγής, εξακολουθούσαν να ασκούν ανταγωνιστική πίεση στους ενωσιακούς παραγωγούς που πωλούν περίπου στο ίδιο επίπεδο τιμών και, ως εκ τούτου, να συμπιέζουν τις τιμές για τους εν λόγω ενωσιακούς παραγωγούς, καθώς αυτοί δεν ήταν σε θέση να αυξήσουν τις τιμές τους σε επαρκή επίπεδα για να καλύψουν το κόστος τους.

⁽²⁰⁾ 2005/690/ΕΚ: απόφαση του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005, για τη σύναψη της ευρωμεσογειακής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, αφετέρου (ΕΕ L 265 της 10.10.2005, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2005/690/oj>).

⁽²¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2025/1153 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 2025, για την αναστολή ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478 όσον αφορά τις εισαγωγές ουκρανικών προϊόντων στην Ένωση (ΕΕ L, 2025/1153, 5.6.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1153/oj>).

⁽²²⁾ Το παρόν μέτρο επιφυλάσσει επίσης στα μη μέλη του ΠΟΕ τη μεταχείριση που επιφυλάσσεται στα μέλη του ΠΟΕ.

- (96) Τρίτον, δεδομένου ότι οι συνθήκες για τις σοβαρές οικονομικές δυσχέρειες διήρκεσαν για παρατεταμένο χρονικό διάστημα δύο ετών και δεν υπάρχουν ενδείξεις προς την κατεύθυνση της πιθανής βελτίωσης στο εγγύς μέλλον, είναι πιθανόν αυτές να εξακολουθήσουν να υπάρχουν και, ως εκ τούτου, οι σοβαρές οικονομικές δυσχέρειες ενδέχεται να διαρκέσουν κατά την έννοια του άρθρου 112 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (97) Τέταρτον, η Επιτροπή αξιολόγησε το είδος του μέτρου που θα ήταν απολύτως αναγκαίο για την αντιμετώπιση της κατάστασης και την ελάχιστη διατάραξη της λειτουργίας της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Ταυτόχρονα, η Επιτροπή εξέτασε επίσης το είδος του μέτρου που θα επέτρεπε στους ενωσιακούς παραγωγούς να ανακτήσουν την ανταγωνιστικότητά τους και να τους δώσει τη δυνατότητα να ανακάμψουν από τις ζημιές τους.
- (98) Η Επιτροπή αποφάσισε να επιβάλει μέτρο με τη μορφή ειδικών δασμολογικών ποσοστώσεων ανά τύπο προϊόντος και δασμολογικής αύξησης εκτός ποσόστωσης καθοριζόμενης με βάση τη διαφορά μεταξύ της καθορισμένης κατώτατης τιμής και της πραγματικής τιμής εισαγωγής, όπως εξηγείται στο τμήμα 12 κατωτέρω. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μια τέτοια μορφή μέτρου θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει το μερίδιο αγοράς του και την ανταγωνιστικότητά του και θα επιτρέψει τη συνέχιση των εισαγωγών από τα κράτη της ΕΖΕΣ που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ με τη μικρότερη δυνατή διατάραξη. Συγκεκριμένα, το μέτρο επιλέχθηκε έτσι ώστε να δώσει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής τη δυνατότητα να ανακτήσει μερίδια αγοράς χωρίς να υποστεί ζημιές και να εφαρμοστεί το μέτρο για αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, γεγονός το οποίο θα δώσει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής τη δυνατότητα να ανακάμψει από τις σοβαρές οικονομικές δυσχέρειες. Το πεδίο εφαρμογής του μέτρου έχει στοχοθετηθεί προσεκτικά με βάση αντικειμενικά κριτήρια, συμπεριλαμβανομένης της ομοιότητας των προϊόντων, της δυνατότητας υποκατάστασης και του βαθμού διατάραξης της αγοράς, έτσι ώστε το μέτρο να εφαρμόζεται σε καθορισμένο προϊόν του οποίου οι όγκοι εισαγωγών και οι τιμές έχουν προκαλέσει σοβαρές οικονομικές δυσχέρειες. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η αναλογικότητα και η συμμόρφωση με τη συμφωνία για τον ΕΟΧ, η οποία απαιτεί το μέτρο να είναι απολύτως αναγκαίο ως προς το πεδίο εφαρμογής και τη διάρκεια του.
- (99) Η Επιτροπή δεσμεύεται να παρακολουθεί συνεχώς τη λειτουργία των μέτρων διασφάλισης και να διεξάγει διαβουλεύσεις με τη Νορβηγία και την Ισλανδία κάθε τρεις μήνες με σκοπό την κατάργηση του μέτρου πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία λήξης ή τον περιορισμό του πεδίου εφαρμογής του. Για τον σκοπό των διαβουλεύσεων αυτών, καθώς και για να κρίνουν τα κράτη μέλη κατά πόσο είναι σκόπιμη η τροποποίηση της διάρκειας ή των παραμέτρων των μέτρων, η Επιτροπή θα πρέπει να διενεργεί αξιολόγηση της κατάστασης σε τακτική βάση και να εξετάζει το ενδεχόμενο επανεξέτασης τουλάχιστον στο τέλος κάθε έτους επιβολής των μέτρων. Η Επιτροπή θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να κινήσει την πρώτη έρευνα επανεξέτασης το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος των μέτρων.
- (100) Κατά τη διενέργεια των εν λόγω επανεξετάσεων, μεταξύ άλλων, η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάζει κατά πόσον η εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης έχει δυσμενείς συνέπειες για ορισμένους κατάντη χρήστες, μεταξύ άλλων σε συγκεκριμένα κράτη μέλη ή περιφέρειες εντός της Ένωσης. Επιπλέον, η Επιτροπή θα πρέπει να αξιολογήσει κατά πόσον η παραγωγή των ενωσιακών παραγωγών επαρκεί για την παροχή των οικείων προϊόντων σε όγκους που να μην έχουν ως αποτέλεσμα έλλειψη ή μη βιώσιμη αύξηση των τιμών, και να προτείνει κατάλληλες προσαρμογές των μέτρων.
- (101) Όσον αφορά άλλες περιφερειακές ή διμερείς εμπορικές συμφωνίες της Ένωσης με τρίτες χώρες, και όπως ορίζεται περαιτέρω στο τμήμα 12 κατωτέρω, η Επιτροπή αποφάσισε να επιβάλει μέτρο με τη μορφή ειδικών δασμολογικών ποσοστώσεων ανά τύπο προϊόντος, σε συνδυασμό με αύξηση του δασμού που εφαρμόζεται στις εισαγωγές εκτός ποσόστωσης. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η θέσπιση ενός τέτοιου μέτρου αποτελεί μέτρο που προκαλεί τη μικρότερη δυνατή διατάραξη ώστε να εξακολουθήσουν οι διμερείς εμπορικές σχέσεις με όλους τους εταίρους ελεύθερων συναλλαγών της Ένωσης.
- (102) Επιπλέον, όταν οι εν λόγω περιφερειακές ή διμερείς συμφωνίες δεν επιτρέπουν αυτομάτως την επιβολή μέτρων διασφάλισης υπό τους όρους της συμφωνίας για τον ΠΟΕ, η Ένωση βασίζεται σε διατάξεις που περιέχονται στις εν λόγω συμφωνίες και επιτρέπουν τη λήψη μέτρου διασφάλισης. Η Επιτροπή διασφάλισε ότι η υποχρέωση δέουσας ενημέρωσης των εταίρων της στο πλαίσιο της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών αναλαμβάνεται σύμφωνα με την ισχύουσα διμερή συμφωνία.

- (103) Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι δεδομένου του εύρους και των πορισμάτων της έρευνας, υπάρχουν σοβαρές διαταραχές στον τομέα των σιδηροκραμάτων, και ότι, ως εκ τούτου, δικαιολογείται η λήψη μέτρων διασφάλισης με βάση το άρθρο 26 της συμφωνίας που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας το 1972 ⁽²³⁾, το άρθρο 26 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών με τις Φερόες Νήσους ⁽²⁴⁾, το άρθρο 60 του πρόσθετου πρωτοκόλλου που υπεγράφη στις 23 Νοεμβρίου 1970 και αποτελεί παράρτημα της συμφωνίας σύνδεσης Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και Τουρκίας ⁽²⁵⁾, καθώς και βάσει των συμφωνιών σύνδεσης με το Μαρόκο ⁽²⁶⁾, την Τυνησία ⁽²⁷⁾, την Ιορδανία ⁽²⁸⁾, το Ισραήλ ⁽²⁹⁾ και την Παλαιστίνη ⁽³⁰⁾ και της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης με τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου ⁽³¹⁾ και της συμφωνίας συνεργασίας με την Αραβική Δημοκρατία της Συρίας ⁽³²⁾. Για τους ίδιους λόγους και επειδή επιπλέον οι διμερείς εισαγωγές, ως μέρος όλων των εισαγωγών, έχουν συμβάλει στις σοβαρές διαταραχές του τομέα, επιτρέπονται επίσης μέτρα διασφάλισης βάσει του άρθρου 15 της ισχύουσας συμφωνίας για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία με το Μεξικό ⁽³³⁾. Τέλος, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από τη Βόρεια Μακεδονία στην Ένωση αυξήθηκαν κατά την υπό έρευνα περίοδο και συνέβαλαν στη σοβαρή ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σιδηροκραμάτων. Οι εισαγωγές αυτές, ως εκ τούτου, πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για τη λήψη μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με το άρθρο 37 παράγραφος 1 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας ⁽³⁴⁾.

12. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΘΕΣΠΙΣΗ ΜΕΤΡΟΥ

12.1. Θέσπιση μέτρου

- (104) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί σιδηροκραμάτων υφίστανται σοβαρή ζημία που προκαλείται από την αύξηση των εισαγωγών σιδηροκραμάτων και ότι είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να θεσπίσει κατάλληλα μέτρα διασφάλισης για να αποφευχθεί η περαιτέρω αύξηση των εισαγωγών και η περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης των ενωσιακών παραγωγών.

12.2. Μορφή και επίπεδο του μέτρου

12.2.1. Δασμολογική ποσόστωση ανά τύπο προϊόντος

- (105) Προκειμένου να επιλέξει την ενδεδειγμένη μορφή του μέτρου, η Επιτροπή εξέτασε τα εξής στοιχεία: πρώτον, την ύπαρξη σοβαρής ζημίας για τους ενωσιακούς παραγωγούς. Δεύτερον, την ανάγκη να ανακτήσουν οι ενωσιακοί παραγωγοί την ανταγωνιστικότητά τους, διατηρώντας παράλληλα κατάλληλη επιλογή πηγών εφοδιασμού που είναι διαθέσιμες στην Ένωση και σταθμισμένη επίδραση στις εισαγωγές και τις τιμές.

⁽²³⁾ Άρθρο 26 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας του 1972, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1972/2840/oj>.

⁽²⁴⁾ Άρθρο 26 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών με τις Φερόες Νήσους, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1997/126/2021-09-01.

⁽²⁵⁾ Άρθρο 60 του πρόσθετου πρωτοκόλλου που υπεγράφη στις Βρυξέλλες την 23η Νοεμβρίου 1970, συμφωνία σύνδεσης Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και Τουρκίας, ELI: [http://data.europa.eu/eli/prot/1972/2760\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/prot/1972/2760(1)/oj).

⁽²⁶⁾ Άρθρο 25 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2000/204/oj.

⁽²⁷⁾ Άρθρο 25 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Τυνησίας, αφετέρου, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1998/238/2025-01-22.

⁽²⁸⁾ Άρθρο 24 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/357\(1\)/2021-09-01](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/357(1)/2021-09-01).

⁽²⁹⁾ Άρθρο 23 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2000/384/2013-07-01.

⁽³⁰⁾ Άρθρο 21 της Ευρωμεσογειακής Ενδιάμεσης Συμφωνίας Σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1997/430/2021-09-01.

⁽³¹⁾ Άρθρο 12 της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης με τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/245/2008-02-01.

⁽³²⁾ Άρθρο 32 της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Συρίας, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1978/2216/1994-03-01.

⁽³³⁾ Άρθρο 15 της ισχύουσας συμφωνίας για την οικονομική εταιρική σχέση, τον πολιτικό συντονισμό και τη συνεργασία με το Μεξικό, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2000/415/2021-01-01>.

⁽³⁴⁾ Άρθρο 37 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2004/239\(2\)/2021-09-09](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2004/239(2)/2021-09-09).

- (106) Σ' αυτή τη βάση, η Επιτροπή θεωρεί ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 87, μια ειδική δασμολογική ποσόστωση ανά τύπο προϊόντος, σε συνδυασμό με έναν μεταβλητό δασμό εκτός ποσόστωσης, είναι η αποτελεσματικότερη μορφή μέτρου για την εξισορρόπηση διαφόρων συμφερόντων.
- (107) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού 2015/478 κάθε ποσόστωση ορίζεται, καταρχήν, στον μέσο όρο των εισαγωγών κατά τα τρία τελευταία αντιπροσωπευτικά έτη.
- (108) Ωστόσο, η διάταξη αυτή εφαρμόζεται σε ποσοτικούς περιορισμούς, δηλαδή σε μέτρα που έχουν τη μορφή ποσόστωσης. Όπως επιβεβαιώνεται από τη σχετική νομολογία ⁽³⁵⁾, η δασμολογική ποσόστωση δεν αποτελεί ποσοτικό περιορισμό βάσει της συμφωνίας για τον ΠΟΕ για τα μέτρα διασφάλισης και, ως εκ τούτου, το άρθρο αυτό δεν είναι δεσμευτικό για τον καθορισμό του επιπέδου μιας δασμολογικής ποσόστωσης.
- (109) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική προστασία των ενωσιακών παραγωγών και να ενισχυθεί η ικανότητά τους να ανακάμψουν και να είναι ανταγωνιστικοί προς τις εισαγωγές, η Επιτροπή θεωρεί αναγκαίο να καθορίσει τα επίπεδα ποσοστώσεων κατά 25 % κάτω από το μέσο επίπεδο εισαγωγών του 2022, του 2023 και του 2024.
- (110) Το ποσοστό αυτό υπολογίζεται με τον καθορισμό βιώσιμου μεριδίου αγοράς (30-40 %) που θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει από τη ζημιόγono κατάσταση, ενώ παράλληλα θα διατηρούνται επαρκείς πηγές εφοδιασμού για τους κατάντη χρήστες.

12.2.2. Μεταβλητός δασμός εκτός ποσόστωσης

- (111) Ο δασμός εκτός ποσόστωσης θα πρέπει να είναι μεταβλητός και να έχει τη μορφή δασμολογικής αύξησης με βάση τη διαφορά μεταξύ της καθορισμένης κατώτατης τιμής και της πραγματικής τιμής εισαγωγής. Εάν οι εισαγωγές πραγματοποιούνται στο επίπεδο της κατώτατης τιμής ή πάνω από αυτό, δεν καταβάλλονται πρόσθετοι δασμοί. Ωστόσο, εάν οι εισαγωγές πραγματοποιούνται σε τιμή χαμηλότερη από το καθορισμένο κατώτατο όριο, ο δασμός θα πρέπει να ισούται με τη διαφορά μεταξύ της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής και της καθορισμένης κατώτατης τιμής ανά τύπο προϊόντος.
- (112) Το κατώτατο όριο τιμής καθορίζεται με βάση μια μη ζημιόγono τιμή για τις εισαγωγές σιδηροκραμάτων. Μετά από λεπτομερή έρευνα, η οποία περιλάμβανε ολοκληρωμένη ανάλυση της ζημίας, ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας και αξιολόγηση των συμφερόντων της Ένωσης, η Επιτροπή καθόρισε το μη ζημιόγono επίπεδο τιμών αξιολογώντας τα τρέχοντα επίπεδα τιμών πώλησης για κάθε τύπο προϊόντος. Η Επιτροπή έλαβε ως βάση το κόστος των εγχώριων πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες ανά τύπο προϊόντος και πρόσθεσε το κόστος συμμόρφωσης, τις επενδύσεις και τον στόχο κερδοφορίας.
- (113) Όσον αφορά το κόστος συμμόρφωσης, η Επιτροπή αξιολόγησε το μελλοντικό κόστος για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών της Ένωσης (στο εξής: ΣΕΔΕ της ΕΕ), το οποίο αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο της πολιτικής της Ένωσης για τη συμμόρφωση με τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες. Το εν λόγω πρόσθετο κόστος υπολογίστηκε με βάση την εκτιμώμενη τιμή των δικαιωμάτων εκπομπής της Ένωσης που θα πρέπει να αγοράσει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Το πρόσθετο κόστος έλαβε επίσης υπόψη το έμμεσο κόστος CO₂ που προέκυψε από την αύξηση των τιμών της ηλεκτρικής ενέργειας κατά την ίδια περίοδο.
- (114) Επιπλέον, η Επιτροπή αξιολόγησε τις επενδύσεις, την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία, καθώς και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού.
- (115) Κατά τον καθορισμό της κατώτατης τιμής, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το επίπεδο κερδοφορίας που μπορεί να αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες της αγοράς και για την κάλυψη μακροπρόθεσμων ζημιών, την αποκατάσταση της επενδυτικής ικανότητας και τη συμμόρφωση με μελλοντικές κανονιστικές υποχρεώσεις. Το καθαρό περιθώριο κέρδους γι' αυτόν τον τύπο βιομηχανίας έντασης κεφαλαίου είναι περίπου 12,45 %, ανάλογα με παράγοντες όπως το είδος του παραγόμενου κράματος, οι συμβάσεις ενέργειας και η αποδοτικότητα της παραγωγής ⁽³⁶⁾.

12.2.3. Εφαρμοστέα μέτρα αντντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων

- (116) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι η προσθήκη μέτρων αντντάμπινγκ / κατά των επιδοτήσεων σε μέτρα διασφάλισης μπορεί να έχει ευρύτερο αποτέλεσμα από το επιθυμητό.

⁽³⁵⁾ Έκθεση του Δευτεροβάθμιου διοικητικού οργάνου του ΠΟΕ, US-Line Pipe, WT/DS202, παράγραφος 235.

⁽³⁶⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1811 της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2021, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ασβεστοπηγμένου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 366 της 15.10.2021, σ. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1811/oj).

- (117) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι τα μέτρα αντντάμπινγκ και του αντισταθμιστικών δασμών δεν επιδιώκουν να κλείσει η ενωσιακή αγορά, αλλά απλώς να επανορθωθούν οι ζημιογόνες εμπορικές πρακτικές. Ως εκ τούτου, αυτά τα μέτρα στοχεύουν σε ειδικές για κάθε χώρα περιπτώσεις ντάμπινγκ και επιδοτήσεων, έχουν διαφορετικό πεδίο εφαρμογής και σκοπό από το μέτρο διασφάλισης που επιβλήθηκε με τον παρόντα κανονισμό, και δεν είναι αμοιβαίως αποκλειόμενα.
- (118) Προκειμένου να αποτραπεί το ενδεχόμενο επιβολής «διπλών μέτρων διόρθωσης», όποτε γίνεται υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης, το επίπεδο των υφιστάμενων δασμών αντντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών θα πρέπει να αναστέλλεται ή να μειώνεται ώστε να διασφαλίζεται ότι οι συνδυαστικές επιπτώσεις των μέτρων αυτών δεν θα υπερβαίνουν το μέγιστο επίπεδο των μέτρων διασφάλισης ή των δασμών αντντάμπινγκ / αντισταθμιστικών δασμών που εφαρμόζονται.
- (119) Για τους σκοπούς της σύγκρισης της ανωτέρω προτεινόμενης κατώτατης τιμής με τους δασμούς αντντάμπινγκ και τους αντισταθμιστικούς δασμούς, η Επιτροπή θα την ποσοτικοποιήσει ως κατ' αξίαν δασμό.
- (120) Αυτό αφορά τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/909 της Επιτροπής⁽³⁷⁾ για την επιβολή δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου. Ο δασμός αντντάμπινγκ θα πρέπει να εφαρμόζεται από τον πρώτο τόνο έως ότου εξαντληθούν οι δασμολογικές ποσοστώσεις για το σιδηροπυρίτιο και τεθεί σε εφαρμογή η κατώτατη τιμή που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό για τους όγκους εκτός ποσόστωσης.

12.3. Διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων

- (121) Με βάση εκτιμήσεις που αφορούν το συμφέρον της Ένωσης και προκειμένου να διασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση των όγκων των δασμολογικών ποσοστώσεων, η Επιτροπή έκρινε ότι θα πρέπει να κατανεμηθούν, αφενός, σε ειδικές ανά χώρα ποσοστώσεις για χώρες που έχουν ουσιαστικό συμφέρον να προμηθεύσουν τον συγκεκριμένο τύπο προϊόντος και, αφετέρου, σε όλες τις άλλες χώρες καταγωγής.
- (122) Για τον σκοπό του παρόντος κανονισμού, θεωρείται ότι οι χώρες με ποσοστό εισαγωγών άνω του 5 % τα τελευταία 3 έτη για τον οικείο τύπο προϊόντων διαθέτουν σημαντικό προμηθευτικό ενδιαφέρον. Θα πρέπει να κατανεμηθεί σε όλες τις προμηθεύτριες χώρες εναπομένουσα δασμολογική ποσόστωση (στο εξής: εναπομένουσα ποσόστωση) βάσει του μέσου όρου των εναπομενουσών εισαγωγών κατά τη διάρκεια της τελευταίας τριετίας. Η εναπομένουσα ποσόστωση θα πρέπει να συμπληρωθεί με βάση τη χρονολογική σειρά των ημερομηνιών αποδοχής των διασαφήσεων για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, όπως προβλέπεται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής⁽³⁸⁾. Αυτή η μέθοδος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής.
- (123) Η επιλεξιμότητα των προϊόντων που εισάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες, ώστε να εξαιρούνται από τις δασμολογικές ποσοστώσεις, εξαρτάται από την καταγωγή των προϊόντων. Τα κριτήρια προσδιορισμού της μη προτιμησιακής καταγωγής που ισχύουν τη στιγμή αυτή στην Ένωση θα πρέπει κατά συνέπεια να εφαρμόζονται.

12.4. Διάρκεια

- (124) Η Επιτροπή θεωρεί ότι το μέτρο θα πρέπει να εφαρμοστεί για περίοδο τριών ετών, η οποία θα λήξει στις 17 Νοεμβρίου 2028.
- (125) Δεδομένου ότι η διάρκεια του μέτρου υπερβαίνει το ένα έτος, το μέτρο πρέπει να ελευθερώνεται προοδευτικά σε τακτά διαστήματα κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής. Η Επιτροπή θεωρεί ότι ο πιο κατάλληλος τρόπος για την ελευθέρωση του μέτρου είναι να αυξηθεί το επίπεδο της αδασολόγητης ποσόστωσης κατά 0,1 % μετά από κάθε έτος. Η πρώτη ελευθέρωση θα πραγματοποιηθεί στις 18 Νοεμβρίου 2026, ενώ η δεύτερη ελευθέρωση θα πραγματοποιηθεί στις 18 Νοεμβρίου 2027.

⁽³⁷⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/909 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 2020 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής Ρωσίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 (ΕΕ L 208 της 1.7.2020, σ. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/909/oj).

⁽³⁸⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/2447/oj).

13. ΤΕΛΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- (126) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού 2024/2509 ⁽³⁹⁾, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (127) Δεδομένων των ειδικών περιστάσεων της παρούσας υπόθεσης, στις οποίες συγκαταλέγεται η δομή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και η σημαντική πολυπλοκότητα τόσο της έρευνας όσο και της αξιολόγησης του συμφέροντος της Ένωσης, απαιτήθηκε ολοκληρωμένη οικονομική και νομική εξέταση. Τα στοιχεία αυτά συνιστούν εξαιρετικούς και επιτακτικούς λόγους που δικαιολογούν τον συνυπολογισμό της διάστασης του επείγοντος και, ως εκ τούτου, δικαιολογούν την έναρξη ισχύος κατά την ημερομηνία δημοσίευσης. Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική λειτουργία των μέτρων διασφάλισης και η συμμόρφωση με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478 και του άρθρου 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755, η Επιτροπή θα πρέπει να δημοσιεύσει τον εκτελεστικό κανονισμό στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης το αργότερο έως τις 18 Νοεμβρίου και τα μέτρα θα πρέπει να εφαρμόζονται αμέσως μετά τη δημοσίευσή του.
- (128) Το μέτρο που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνο με τη γνώμη της επιτροπής διασφάλισεων που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/478 και του άρθρου 22 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 αντίστοιχα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5, ανοίγονται ειδικές δασμολογικές ποσοστώσεις για τις εισαγωγές στην Ένωση σιδηροκραμάτων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ (7202 11, 7202 19, 7202 21, 7202 29, 7202 30, 7202 99 30) (παράρτημα II) για διάρκεια τριών ετών.
2. Μέρος των δασμολογικών ποσοστώσεων κατανέμεται στις χώρες που προσδιορίζονται στο παράρτημα III, ένα άλλο μέρος κατανέμεται σε άλλες χώρες, και για τις περιόδους που καθορίζονται στο παράρτημα III.
3. Όταν οι σχετικές δασμολογικές ποσοστώσεις εξαντληθούν ή όταν οι εισαγωγές των τύπων προϊόντων δεν επωφελούνται από τη σχετική δασμολογική ποσόστωση, ο μεταβλητός δασμός εκτός ποσόστωσης που εφαρμόζεται στα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 είναι η διαφορά μεταξύ της καθορισμένης κατώτατης τιμής που αναφέρεται στο παράρτημα II και της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής πριν από την καταβολή δασμού, εάν η δεύτερη είναι χαμηλότερη από την πρώτη. Δεν εισπράττεται δασμός όταν η καθαρή, ελεύθερη στα σύνορα της Ένωσης τιμή είναι ίση ή υψηλότερη από την καθορισμένη κατώτατη τιμή του παραρτήματος II.
4. Οι αναλήψεις κάθε τριμηνιαίας ποσόστωσης παύουν την εικοστή εργάσιμη ημέρα της Επιτροπής μετά το τέλος της τριμηνιαίας περιόδου. Στο τέλος κάθε τριμήνου, τα αχρησιμοποίητα υπόλοιπα των δασμολογικών ποσοστώσεων δεν μεταφέρονται στο επόμενο τρίμηνο. Τα αχρησιμοποίητα υπόλοιπα στο τέλος του τελευταίου τριμήνου κάθε έτους εφαρμογής των οριστικών δασμολογικών ποσοστώσεων δεν μεταφέρονται.
5. Οι δασμοί αντιντάμπινγκ / οι αντισταθμιστικοί δασμοί στις εισαγωγές των προϊόντων που παρατίθενται στο παράρτημα II εφαρμόζονται έως ότου σημειωθεί υπέρβαση των σχετικών δασμολογικών ποσοστώσεων και τεθεί σε εφαρμογή το μέτρο διασφάλισης.

⁽³⁹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

Άρθρο 2

1. Η καταγωγή οποιουδήποτε προϊόντος στο οποίο εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν στην Ένωση σχετικά με τη μη προτιμησιακή καταγωγή των εμπορευμάτων.
2. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι οικείες διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 3

Οι εισαγωγές των τύπων προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, οι οποίες βρίσκονται ήδη καθ' οδόν προς την Ένωση κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού και των οποίων ο προορισμός δεν μπορεί να αλλάξει, δεν υπόκεινται στην κατώτατη τιμή του παραρτήματος II και μπορούν να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να διασφαλίσουν τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 5

Για το οικείο προϊόν, στο παράρτημα I καθορίζονται οι αναπτυσσόμενες χώρες καταγωγής οι οποίες υπόκεινται στο μέτρο του άρθρου 1.

Άρθρο 6

Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής Κένυας και Ουκρανίας δεν υπόκεινται στο μέτρο του άρθρου 1.

Άρθρο 7

Κατά τη διάρκεια της περιόδου του άρθρου 1 παράγραφος 1, η Επιτροπή επανεξετάζει τα μέτρα σε περίπτωση μεταβολής των συνθηκών, όπως η ανεπαρκής διαθεσιμότητα σιδηροκραμάτων ή οι μη βιώσιμες αυξήσεις των τιμών για ορισμένους κατάντη χρήστες, και σε κάθε περίπτωση το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος των μέτρων.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18ης Νοεμβρίου 2025.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

I.1 — Κατάλογος αναπτυσσόμενων χωρών, μελών του ΠΟΕ, και Αλγερία

Αγία Λουκία, Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες, Άγιος Χριστόφορος και Νέβις, Ανγκόλα, Αίγυπτος, Αϊτή, Ακτή Ελεφαντοστού, Αλβανία, Αλγερία, Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, Αργεντινή, Αρμενία, Αφγανιστάν, Βανουάτου, Βενεζουέλα, Βιετνάμ, Βολιβία, Βόρεια Μακεδονία, Βραζιλία, Γεωργία, Γκάμπια, Γκαμπόν, Γκάνα, Γουατεμάλα, Γουιάνα, Γουινέα, Γουινέα Μπισάου, Γρενάδα, Δημοκρατία της Κιργιζίας, Δομινικανή Δημοκρατία, Εκουαδόρ, Ελ Σαλβαδόρ, Εσουατίνι, Ζάμπια, Ζιμπάμπουε, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ινδία, Ινδονησία, Ιορδανία, Καζακστάν, Καμερούν, Καμπότζη, Κατάρ, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, Κένυα, Κίνα, Κολομβία, Κονγκό, Κόστα Ρίκα, Κούβα, Κουβέιτ, Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος, Λεσότο, Λιβερία, Μαδαγασκάρη, Μακάο, Μαλαισία, Μαλάουι, Μαλδίβες, Μάλι, Μαρόκο, Μαυρίκιος, Μαυριτανία, Μαυροβούνιο, Μεξικό, Μιανμάρ, Μογγολία, Μοζαμβίκη, Μολδαβία, Μπανγκλαντές, Μπαρμπάντος, Μπαχρέιν, Μπελίζ, Μπενίν, Μποτσουάνα, Μπουρκίνα Φάσο, Μπουρούντι, Ναμίμπια, Νεπάλ, Νήσοι Σολομώντα, Νίγηρας, Νιγηρία, Νικαράγουα, Νότια Αφρική, Ντομίνικα, Ονδούρα, Ομάν, Ουγκάντα, Ουκρανία, Ουρουγουάη, Πακιστάν, Παναμάς, Παπούα Νέα Γουινέα, Παραγουάη, Περού, Πράσινο Ακρωτήριο, Ρουάντα, Σαμόα, Σαουδική Αραβία, Σενεγάλη, Σεϋχέλλες, Σιέρα Λεόνε, Σουλτανάτο του Μπρουνέι, Σουρινάμ, Σρι Λάνκα, Ταϊλάνδη, Τανζανία, Τατζικιστάν, Τζαμάικα, Τζιμπουτί, Ονδούρα, Τόγκο, Τόνγκα, Τουρκία, Τρίνιταντ και Τομπέγκο, Τσαντ, Τυνησία, Υεμένη, Φιλιππίνες, Φίτζι, Χιλή, Χονγκ Κονγκ.

I.2 — Κατάλογος τύπων προϊόντων καταγωγής από αναπτυσσόμενες χώρες στις οποίες εφαρμόζονται τα οριστικά μέτρα

Κατάλογος τύπων προϊόντων καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών στις οποίες εφαρμόζονται τα οριστικά μέτρα				
Χώρα / Ομάδα προϊόντων	Σιδηρομαγνάνιο	Σιδηροπυρίτιο	Σιδηροπυρίτιο-μαγνήσιο	Σιδηροπυρίτιο-μαγνάνιο
Βραζιλία		X	X	
Κίνα		X	X	
Γεωργία		X		X
Ινδία	X	X	X	X
Μαλαισία	X	X		
Νότια Αφρική	X	X		X
Ταϊλάνδη		X	X	
Ζάμπια		X		X
Όλες οι άλλες αναπτυσσόμενες χώρες		X		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατώτατη τιμή που ισχύει για τη δασμολογική αύξηση

Αριθμός προϊόντος	Τύπος προϊόντος	Κωδικοί ΕΣ/ΣΟ	Κατώτατη τιμή (EUR/τόνο)
1	Σιδηρομαγγάνιο	7202 11, 7202 19	1 316
2	Σιδηροπυρίτιο	7202 21, 7202 29	2 408
3	Σιδηροπυρίτιο-μαγγάνιο	7202 30	1 392
4	Σιδηροπυρίτιο-μαγνήσιο	7202 99 30	3 647

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ
Όγκοι δασμολογικών ποσοστώσεων

Τύπος προϊόντος	Κωδικοί ΕΣ και ΣΟ	Κατανομή ανά χώρα (κατά περίπτωση)	Έτος 1				Έτος 2				Έτος 3				Κατώτατη τιμή	Αύξοντες αριθμοί
			Από 18.11.2025 έως 17.2.2026	Από 18.2.2026 έως 17.5.2026	Από 18.5.2026 έως 17.8.2026	Από 18.8.2026 έως 17.11.2026	Από 18.11.2026 έως 17.2.2027	Από 18.2.2027 έως 17.5.2027	Από 18.5.2027 έως 17.8.2027	Από 18.8.2027 έως 17.11.2027	Από 18.11.2027 έως 17.2.2028	Από 18.2.2028 έως 17.5.2028	Από 18.5.2028 έως 17.8.2028	Από 18.8.2028 έως 17.11.2028		
			Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)				Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)				Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)					
Σιδηρομαγγάνιο	7202 11, 7202 19	Νορβηγία	28 972,70	28 027,93	28 972,70	28 972,70	29 001,67	28 055,96	29 001,67	29 001,67	28 951,35	28 321,98	28 951,35	28 951,35	βλέπε παράρτημα II	09,8810
		Ινδία	17 625,79	17 051,04	17 625,79	17 625,79	17 643,42	17 068,09	17 643,42	17 643,42	17 612,81	17 229,92	17 612,81	17 612,81	βλέπε παράρτημα II	09,8815
		Νότια Αφρική	8 272,87	8 003,10	8 272,87	8 272,87	8 281,14	8 011,10	8 281,14	8 281,14	8 266,77	8 087,06	8 266,77	8 266,77	βλέπε παράρτημα II	09,8818
		Μαλαισία	6 765,92	6 545,29	6 765,92	6 765,92	6 772,68	6 551,83	6 772,68	6 772,68	6 760,93	6 613,95	6 760,93	6 760,93	βλέπε παράρτημα II	09,8819
		Δημοκρατία της Κορέας	4 832,82	4 675,23	4 832,82	4 832,82	4 837,65	4 679,90	4 837,65	4 837,65	4 829,26	4 724,28	4 829,26	4 829,26	βλέπε παράρτημα II	09,8820
		Άλλες χώρες	5 557,54	5 376,31	5 557,54	5 557,54	5 563,09	5 381,69	5 563,09	5 563,09	5 553,44	5 432,71	5 553,44	5 553,44	βλέπε παράρτημα II	09,8665
Σιδηροπυρίτιο	7202 21, 7202 29	Νορβηγία	35 136,16	33 990,41	35 136,16	35 136,16	35 171,30	34 024,41	35 171,30	35 171,30	35 110,27	34 347,01	35 110,27	35 110,27	βλέπε παράρτημα II	09,8840
		Ισλανδία	13 373,32	12 937,24	13 373,32	13 373,32	13 386,70	12 950,18	13 386,70	13 386,70	13 363,47	13 072,96	13 363,47	13 363,47	βλέπε παράρτημα II	09,8845
		Καζακστάν	8 090,25	7 826,44	8 090,25	8 090,25	8 098,34	7 834,27	8 098,34	8 098,34	8 084,29	7 908,55	8 084,29	8 084,29	βλέπε παράρτημα II	09,8854
		Βραζιλία	6 316,02	6 110,06	6 316,02	6 316,02	6 322,34	6 116,17	6 322,34	6 322,34	6 311,37	6 174,16	6 311,37	6 311,37	βλέπε παράρτημα II	09,8898
		Άλλες χώρες	24 984,27	24 169,56	24 984,27	24 984,27	25 009,25	24 193,73	25 009,25	25 009,25	24 965,86	24 423,13	24 965,86	24 965,86	βλέπε παράρτημα II	09,8666

Τύπος προϊόντος	Κωδικοί ΕΣ και ΣΟ	Κατανομή ανά χώρα (κατά περίπτωση)	Έτος 1				Έτος 2				Έτος 3				Κατώτατη τιμή	Αύξοντες αριθμοί
			Από 18.11.2025 έως 17.2.2026	Από 18.2.2026 έως 17.5.2026	Από 18.5.2026 έως 17.8.2026	Από 18.8.2026 έως 17.11.2026	Από 18.11.2026 έως 17.2.2027	Από 18.2.2027 έως 17.5.2027	Από 18.5.2027 έως 17.8.2027	Από 18.8.2027 έως 17.11.2027	Από 18.11.2027 έως 17.2.2028	Από 18.2.2028 έως 17.5.2028	Από 18.5.2028 έως 17.8.2028	Από 18.8.2028 έως 17.11.2028		
			Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)				Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)				Όγκος δασμολογικής ποσόστωσης (τόνοι καθαρού βάρους)					
Σιδηρορυτιο-μαγνήσιο	7202 99 30	Kiva	468,90	453,61	468,90	468,90	469,37	454,07	469,37	469,37	468,56	458,37	468,56	468,56	βλέπε παράρτημα II	09,8860
		Βραζιλία	99,81	96,55	99,81	99,81	99,91	96,65	99,91	99,91	99,73	97,56	99,73	99,73	βλέπε παράρτημα II	09.8701
		Ινδία	78,90	76,33	78,90	78,90	78,98	76,40	78,98	78,98	78,84	77,13	78,84	78,84	βλέπε παράρτημα II	09.8702
		Ταϊλάνδη	76,83	74,32	76,83	76,83	76,91	74,40	76,91	76,91	76,77	75,10	76,77	76,77	βλέπε παράρτημα II	09.8703
		Άλλες χώρες	18,89	18,28	18,89	18,89	18,91	18,30	18,91	18,91	18,88	18,47	18,88	18,88	βλέπε παράρτημα II	09,8663
Σιδηρορυτιο-μαγγάνιο	7202 30	Norβηγία	37 067,71	35 858,98	37 067,71	37 067,71	37 104,78	35 894,84	37 104,78	37 104,78	37 040,40	36 235,18	37 040,40	37 040,40	βλέπε παράρτημα II	09,8888
		Ινδία	31 958,61	30 916,48	31 958,61	31 958,61	31 990,57	30 947,40	31 990,57	31 990,57	31 935,07	31 240,83	31 935,07	31 935,07	βλέπε παράρτημα II	09.8704
		Ζάμπια	7 882,49	7 625,45	7 882,49	7 882,49	7 890,37	7 633,08	7 890,37	7 890,37	7 876,68	7 705,45	7 876,68	7 876,68	βλέπε παράρτημα II	09,8890
		Άλλες χώρες	18 955,56	18 337,44	18 955,56	18 955,56	18 974,51	18 355,78	18 974,51	18 974,51	18 941,59	18 529,82	18 941,59	18 941,59	βλέπε παράρτημα II	09,8664